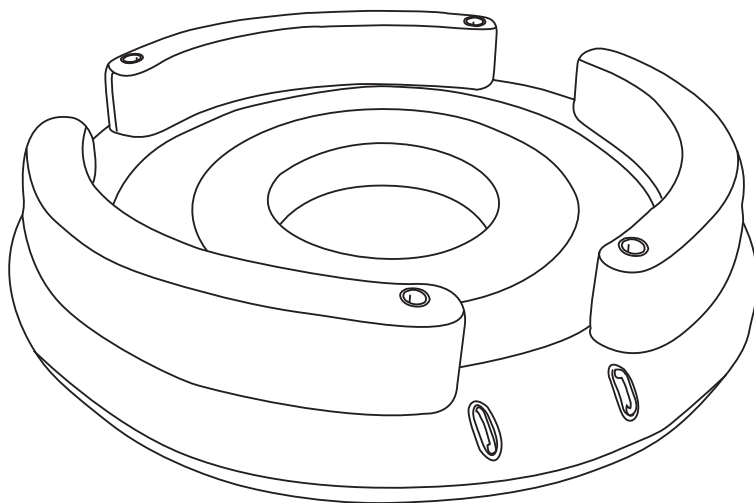


Bestway®

43679

www.bestwaycorp.com



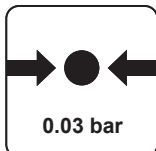
43679
2.67m x 2.67m / 8'9"x 8'9"



A



NO PROTECTION AGAINST DROWNING 1



2



B



3



4



5



6



7

PAKOLLINEN / POVINNÉ / NORMA / KÖTELEZŐ / OBLIGÄTS / PRIVALOMA / OBVEZNO / ZORUNLU / OBLIGATORIU / ЗАДЪЛЖИТЕЛНО / OBAVEZNO /
KOHUSTUSLIK / OBAVEZNO / إلزامي

1 NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTÈGE PAS DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN / NON PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNEGAMENTO / VOORKOMT GEEN VERDRINKING / NO ES UNA PROTECCIÓN CONTRA EL AHOGAMIENTO / INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING / NENHUMA PROTEÇÃO CONTRA SUBMERSÃO / ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ / НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ / NEJEDNÁ SE O OCHRANU PROTI UTOPENÍ / INGEN BEKSYTTELSE MOT DRUKNING / SKYDDAR INTE MOT DRUNKNING / EI SUOJAA HUKKUMISELTA / ŽIADNA OCHRANA PRED UTOPENÍM / ZAGROZENIE UTONIENIEM / VÍZBEFÜLLADÁS VESZÉLYE / NAV AIZSÁRZIBA PRET SLIKŠANU / NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO / NE ŠČITI PRED UTOPIVTIJO / BOGŪLMAYA KARŠI KORUMA SAĞLAMAZ / NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI / БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ / NE SADRŽI ZAŠTITU PROTIV UTAPLJANJA / SEE POLE ÜPPUMIST TÖKESTAV VAHEND / BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA / ليس هناك حماية من الغرق

2 DESIGN WORKING PRESSURE: 0.03 BAR / PRESSION THÉORIQUE DE FONCTIONNEMENT: 0.03 BAR / ZULÄSSIGER



C



8



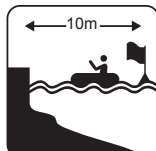
9



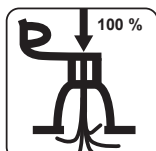
SWIMMERS ONLY 10



11



12



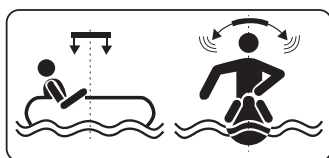
13



14



15



16



17

A WARNING / ATTENTION / ACHTUNG / AVVERTENZA / WAARSCHUWING / ADVERTENCIA / ADVARSEL / ATENÇÃO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ВНИМАНИЕ / UPOZORNĚNÍ / ADVARSEL / VARNING / VAROITUS / UPOZORENIE / OSTRZEŻENIE / FIGYELMEZTETÉS / BRĪDINĀJUMS / ĮSPĖJIMAS / OPOZORILO / UYARI / AVERTISMENT / ВНИМАНИЕ / UPOZORENJE / HOIATUS / UPOZORENJE / تحذير

B PROHIBITION / INTERDICTION / VERBOT / DIVIETI / VERBOD / PROHIBICIÓN / FORBUD / PROIBIDO / ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ / ЗАПРЕТ / ZÁKAZ / FORBUD / FÖRBUD / KIELTO / ZÁKAZ / ZAKAZ / TILTÁS / AIZLIEGUMS / DRAUDŽIAMA / ZNAKI PREPOVEDI / YASAK / INTERZIS / ВЗАБРАНА / ZABRANJENO / KEELATUD / ZABRANJENO / حظر

C MANDATORY / OBLIGATION / NUTZUNGSHINWEISE / OBLIGATORIO / VERPFLICHT / OBLIGATORIO / OBLIGATORISK / OBRIGATORIO / ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ / ОБЯЗАТЕЛЬНО К ИСПОЛНЕНИЮ / POVINNÉ / OBLIGATORISK / OBLIGATORISK / OBLIGATORISK / ОБЯЗАТЕЛЬНО К ИСПОЛНЕНИЮ / POVINNÉ / OBLIGATORISK / OBLIGATORISK / OBLIGATORISK / حظر

BETRIEBSDRUCK: 0.03 BAR / PRESSIONE DI ESERCIZIO PREVISTA: 0.03 BAR / ONTWERPDRUK: 0.03 BAR / PRESIÓN MÁXIMA: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSDRIFTSTRYCK: 0.03 BAR / PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO: 0.03 BAR / ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: 0.03 BAR / РАССЧЕТОНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 0.03 BAR / PROJEKTOVANÝ PROVOZNI TLAK 0.03 BAR / DESIGNARBEIDSTRYCK: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSTRYCK: 0.03 BAR / SUOSITELTU KÄYTTÖPAINE: 0.03 BAR / NAPROJEKTOVANÝ PRACOVNÝ TLAK: 0.03 BAROV / ZNAMIONOWE CIŚNIENIE ROBOCZE: 0.03 BAR / NÉVLEGES ÜZEMI NYOMÁS: 0.03 BAR / DIZAINA DARBA SPIEDIENS: 0.03 BĀRI / PROJEKTINIS DARBINIS SLĖGIS: 0.03 bar / OPTIMALNI DELOVNI TLAK: 0.03 BAR / MAKSIMUM BASINÇ: 0.03 BAR / PRESIUNE NOMINALĂ A DESIGNELUI: 0.03 BARI / РАБОТНО НАЛЯГАНЕ ПО ПРОЕКТ: 0.03 BAR / OPTIMALAN PRITISAK: 0.03 BARA / ETENÄHTUD OHURÕHK: 0.03 BAR / RADNI PRITISAK: 0.03 bara / بار / 0.03

9 DO NOT USE IN OFFSHORE WIND / NE PAS UTILISER EN CAS DE VENT DE TERRE / NICHT BEI ABLANDIGEM WIND GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI VENTO PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET

GEBUIKEN BIJ AFLANDIGE WIND / NO USAR CON VIENTO DE TIERRA / UNDLAD BRUG I FRALANDSVIND / NÅO UTILIZE EM MAR ABERTO QUANDO TIVER MUITO VENTO / ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΝ Ο ΑΕΡΑΣ ΘΥΣΣΑΙ ΣΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ ΠΡΟΣ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ / NE POŁYŻOBAĆ SIĘ PRI BIEGIE C BIEGA / NEPOUŽÍVATEJTE, POKUD FOUKÁ VÍTR Z PEVNINY NA MOŘE / MÅ IKKE BRUKES I FRALANDSVIND / ANVÅND INTE VID FRÅNLANDSVIND / ÅLÅ KÅYTÅ RANNALTA POISPAIN OLEVASSA TUULESSA / NEPOUŽÍVAJTE V PRÍPADĚ POBRÉŽNĚHO VETRA / NE UŽYVÁČ V PRZYPADKU WYSTĄPIENIA BRYZY ŁADOWEJ / NE HASZNÁLJA PARTI SZÉL ESETÉN / NEIZMANTOJIEȚ PIEKRASTES VĚJÅ / NENAUDOTI, KAI VĖJAS PUČIA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTEM MORJU V PRIMERU VETRA / RÚZGAR KIYIDAN ESIYORSA KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA IN CONDITII DE VÂNT DE COASTĂ / NE IZPOLZBAJITE PRI BRYTĚR KĚM MORETO / NE KORISTITI KOD POSTOJANJA VJETRA NA MORU / ÅRGE KASUTAGE RANNALÅHDEASES TUULES / NE KORISTITI NA JAKOM VETRU / لا يستخدم في الرياح البحرية

① DO NOT USE IN OFFSHORE CURRENT / NE PAS UTILISER DANS LES ZONES DE COURANTS / NICHT BEI ABLANDIGER STRÖMUNG GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI CORRENTE PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBUIKEN BIJ AFLANDIGE STROMING / NO USAR CON CORRIENTE DE TIERRA / UNDLAD BRUG I UDDAGGAENDE STRØM / NÅO UTILIZE NA CORRENTEZA DO MAR ABERTO / ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΠΕΥΜΑΤΑ ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΑΚΤΗΣ / NE POŁYŻOBAĆ SIĘ PRZY TEENICH OD BIEGA / NEPOUŽÍVATEJTE V PROUDECH JDOUCÍCH OD PEVNINY NA MOŘE / MÅ IKKE BRUKES I FRALANDSVIND / ANVÅND INTE I STRØMT VATTEN / ÅLÅ KÅYTÅ RANNALTA POISPAIN OLEVASSA VIRTUUKSSEA / NEPOUŽÍVAJTE V POBRÉŽNOM PRŮDE / NE UŽYVÁČ V PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PRZYBRZEŻNEGO PRADU WODY / NE HASZNÁLJA PART FELŐLI ÁRAMLAT ESETÉN / NEIZMANTOJIEȚ PIEKRASTES STRAUME / NENAUDOTI, KAI SROVĖS KRYPTIS YRA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTEM MORJU V PRIMERU VODNIH TOKOV / AKINTI KIYIDAN AČIGA DOGRU ISE KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA IN CONDITII DE CURENT DE COASTĂ / NE IZPOLZBAJITE PRI TEENICHE KĚM MORETO / NE KORISTITI KOD STRUJANJA ZRAKA NA MORU / ÅRGE KASUTAGE HOOVUSTES / NE KORISTITI NA JAKOJ STRUJI / لا يستعمل في التيارات القارية البحرية

② NOT FOR CHILDREN 14 YEARS OF AGE AND BELOW, APPLY ONLY TO CHILDREN ABOVE 14 YEARS OF AGE / INTERDIT AUX ENFANTS DE MOINS DE 14 ANS / NICHT FÜR KINDER IM ALTER VON 14 JAHREN UND JÜNGER / IL PRODOTTO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA MINORI DI 14 ANNI / NIET VOOR KINDEREN VAN 14 JAAR EN JONGER, ALLEEN VOOR KINDEREN OUDER DAN 14 JAAR / USAR SOLO POR NIÑOS DE MÁS DE 14 AÑOS DE EDAD / IKKE TIL BØRN PÅ 14 ÅR OG YNGRE. MÅ KUN BRUGES TIL BØRN OVER 14 ÅR / APLICAR SOMENTE A CRIANÇAS ACIMA DE 14 ANOS / ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 14 ΕΤΩΝ / POŁYŻOBAĆ SIĘ IZDELIEM NE RAZPRAWEJĄC SIĘ DZIECI MIŁADSIJE 14 LET / NIET URČENO PRO DĚTI MLADŠÍ 14 LET. POUŽÍVATEJTE JEN PRO DĚTI STARŠÍ 14 LET / IKKE FOR BARN UNDER 14 ÅR GAMLE, GJELDER KUN FOR BARN OVER 14 ÅR GAMLE / EJ LÄMPLIG FÖR BARN UNDER 14 ÅR, FÄR ENDAST ANVÄNDAS AV BARN SOM ÄR ÖVER 14 ÅR GAMLA / EI SOVELLI ALLE 14-VUOTIAILLE / JÄ SITÄ NUOREMMILLE, SALLI KÄYTTÖÄ AINOASTAAN YLI 14-VUOTIAILLE / НЕРАЗРЕЧЕНСТВО ПРЕ 14-РОЧНЕ ДЕТИ А МЛАДШЕ, ВХОДНЕ ЛЕН ПРЕ ДЕТИ НАД 14 РОКОВ / НАДАЈЕ СІЄ ТІЛКО ДЛА ДІТЕЙ ПОВЫШЕ 14. РОКУ ЗІСЯ / CSAK 14 ÉVEN FELŐLI GYERMEKEK HASZNÁLHATJÁK / NAV PIEMĖROTŠ BERNIEM 14 VECUMS UN JAUNĀKĀ, IZMANTOJIEȚ TIKAI BĒRNIEM VECUMĀ VIRS 14. GADIEM / NESKIRTA 14 METU IR JAUNESNIEMS VAIKAMS. SKIRTA TIK 14 METU IR VYRESNIEMS VAIKAMS, NI PRIMERO NA OTROKE, MLAJEŠE OD 14 LET, UPORABLAJO NAJ LE OTROCI, STAREJŠI OD 14 LET / ΥΑΣΙΝ ΑΛΤΙΝΔΑΚΙ ÇOCUKLAR İÇİN UYGUN DEĞİLDIR, SADECE 14 YAŞ ÜZERİ ÇOCUKLAR İÇİN / NU ESTE DESTINATĂ COPILOR 14 VÂRSTA ȘI CELE DE MAI JOS, SE APLICĂ NUMAI COPILOR CU VÂRSTA PESTE 14 ANI / NE E 3A DELJA NA VĚZPAST POD 14 GODINI, DA SE IZPOLZBA SAMO OT DELJA NAĐ 14 VĚZPAST / NEPRIMJERENO ZA DJECU OD 14 GODINA STAROSTI I MLAĐE, ISKLJUČIVO ZA DJECU IZNAD 14 GODINA STAROSTI / POLE LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA 14 AASTA JA ALLA SELLE, LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA ÜLE 14 AASTA / NIJE ZA DECU 14 GODINA STAROSTI I MLADU, SAMO ZA DECU PREKO 14. GODINA STAROSTI / ليس للأطفال 14 سنوات العمر وما دونها، تنطبق فقط على الأطفال أعلاه 14 سنوات العمر

③ NO DIVING / NE PAS PLONGER / NICHT SPRINGEN / NON TUFFARSI / NIET DIUKEN / NO ZAMBULLIRSI / INGEN DYKNING / PROIBIDO MERGULHAR / ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΟΙ ΒΟΥΤΙΕΣ / NE ΗΥΠΡΑΤΕ / NEPODPLAVAJEJTE / STUPING FORBUDT / EIJ TILLÅTET ATT DYKA / EI SUKELTAMISTA / ZÁKAZ PŮTÁPANIA / NE KUNOWACIĆ / MERÜLNI TILOS / NAV PAREDŽĖTS NĖRŠANAI / NEGALIMA NARDYTI / SKAKANJE V VODO PREPOVEDANO / SUYA DALIŞ YAPMAK YASAK / NU VÅ SCUFUNDAȚI / NE CE GYMPCARE / ZABRANJENO RONJENJE / SKUKELDUMINE KEELATUD / BEZ RONJENJA / ممنوع الغوص

④ DO NOT SWIM UNDERNEATH THE STRUCTURE / NE PAS NAGER SOUS LA STRUCTURE / NICHT UNTER DAS GERÄT TAUCHEN / NON NUOTARE SOTTO LA STRUTTURA / NIET ONDER DE STRUCTUUR

ZWEMMEN / NO NADAR POR DEBAJO DE LA ESTRUCTURA / INGEN DYKNING / NAO NADE POR BAIXO DA ESTRUTURA / ΜΗΝ ΚΟΛΥΜΠΙΕΤΕ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ / NE ПЛАВАЙТЕ ПОД КОНСТРУКЦИЕЙ / ZÁKAZ SKÁKÁNÍ DO VODY / IKKE SVØM UNDER STRUKTUREN / SIMMA INTE UNDER ANORDNINGEN / ÅLÅ UI RAKENTIEDEN ALLA / POD KONSTRUKCIJOU NEPLAVAJTE / NIE PRZEPLYWAĆ POD STRUKTURĄ / NE IŠSZOŅA A SZERKEZET ALATT / NEPLÉDIEȚ ZEM ȘIS STRUKTŪRAS / NEPLAUKITE PO STRUKTŪROMIS / NE PLAVAJTE POD PREDMETOM / YAPININ ALTINDA UZMEYIN / NU ÎNOTĂȚI SUB STRUCTURĂ / DA NE CE ПЛУВА ПОД КОНСТРУКЦИЈАТА / ZABRANJENO RONJENJE ISPOD PROIZVODA / ÅRGE UJUGE KONSTRUKTSIOONILL / NE PLIVAJTE ISPOD STRUKTURE / لا تسبح تحت الهيكل

⑤ READ INSTRUCTIONS FIRST / LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION / ZUERST BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN / LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO / LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN EERST / LEA PRIMERO LAS INSTRUCCIONES / LES VEJLEDNINGEN FÖRST / LEIA ANTES AS INSTRUÇÕES / ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ / NEPRJE SI PREČETĚ POKYNY / LES INSTRUKSJONENE FÖRST / LÄS ANVISINGARNA FÖRST / LE EN SIN KÄYTTÖOHJEET / NAJSKÖR SI PREČITAJTE POKYNY / NAUPIERW PRZECZYTAJ INSTRUKCJE / ELŐSZÖR OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT / VISPIRMS IZLASIET INSTRUKCIJAS / IŠ PRADŽIŲ PERSKAITYKITE INSTRUKCIJA / PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA / KULLANMADAN ÖNCE TALLMATLARI OKUYUN / MAI ÎNTĂȚIȚIȚI INSTRUCȚIUNILE / ПЪРВО ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЈИТЕ / PRVO PROČITATI UPUTE / LUGEGE KASUTUSJUHEND ENNE KASUTAMIST / اقرأ التعليمات أولا

⑥ NUMBER OF USERS, 4 ADULTS / NOMBRE D'UTILISATEURS, 4 ADULTES / ANZAHL DER BENUTZER, 4 ERWACHSENE / NUMERO DI UTILIZZATORI, 4 ADULTI / AANTAL GEBRUIKERS, 4 VOLWASSENEN / NÚMERO DE USUARIOS, 4 ADULTO / ANTAL BURGERE 4 VOKSNE / NÚMERO DE UTILIZADORES, 4 ADULTOS / ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ, 4 ΕΝΗΛΙΚΕΣ / КОЛИЧЕСТВО ПАССАЖИРОВ - 4 ВЗРОСЛЫХ / POČET UŽIVATELŮ, 4 DOSPĚLÉ OSOBY / ANTALL BRUKERE, 4 VOKSNE / ANTALL ANVÄNDARE - 4 VUXEN / KÄYTÄJÄIEN MÄÄRÄ, 4 AIKUISTA / POČET POŽIVATELOV, 4 DOSPELÁ OSOBA / LICZBA UŻYTKOWNIKÓW, 4 OSOBY DOROSŁE / FELHASZNÁLÓK SZÁMA: 4 FELNŐTT / LIETOTĄJU SKAITS, 4 PIEAUGUŠIE / NAUDOTOJŲ SKAICIUS, 4 SUAUGĘ ASMENSŲ / ŠTEVILU UPORABNIKOV, 4 ODRASLA OSEBA / KULLANCI SAYISI, 4 YETİŞKİN / NUMÁR DE UTILIZATORI, 4 ADULȚI / БРОЈ НА ПОТРЕБИТЕЛИ, 4 ВЪЗРАСТНИ / BROJ KORISNIKA, 4 ODRASLE OSOBE / KASUTAJATE ARV: 4 TÄISKASVANUT / BROJ KORISNIKA 4 ODRASLI / عدد المستخدمين: 4 بالغين

⑦ SWIMMERS ONLY / RÉSERVÉ AUX NAGEURS / NUR FÜR SCHWIMMER / DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE CHE SANNO NUOTARE / ALLEEN VOOR ZWEMMERS / USAR SOLO SI SÁBE NADAR / KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME / SOMENTE NADADORES / MONO ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ / ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ / POUIZE POR PLAVCE / KUN SVØMMERE / ENDAST FÖR SIMNING / AINOASTAAN UIMATAITOISILLE / LEN PRE PLAVCOV / TYLKO DLA PLYWAKĄCYCH / CSAK ÚSZÓKNAK / TIKAI PELDÉT JEIMI / SKIRTA TIK PLAUKIKAMS / SAMO ZA PLAVLJACE / SADECE YŮZME BILENLEŘ IČIN / NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI / CAMO PLUVCI / SAMO ZA PLIVAČE / KASUTAMISEKSI AINULT UJUJAJELE / SAMO PLIVAČI / تَسْبِحِينَ فَقَطْ

⑧ MAXIMUM LOAD CAPACITY 360 KG / CHARGE MAXIMALE 360 KG / HÖCHSTE BELADUNG 360 KG / PESO MASSIMO SUPPORTATO: 360 KG / MAX. LAST 360 KG / CAPACIDAD DE CARGA MÁX. 360 KG / MAKS. LASTEENNE 360 KG / CAPACIDADE MAXIMA: 360 KG / ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΦΟΡΤΙΟΥ 360 ΚΙΛΑ / МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ - 360 КГ / MAXIMÁLNI ZATÍŽENÍ 360 KG / MAKS. LASTEKAPASITET 360 KG / MAXIMAL BELASTING: 360 KG / SUURIN SALLITTU KUORMITUS 360 KG / MAX. NOSNOST 360 KG / MAX. DOPUSZCZALNE OBciążENIE 360 KG / MAX. TERHELHETŐSÉG 360 KG / MAKSİM L KRAVAS İETİL PİVA 360 KG / MAKS. İSLAİKOMAS SVORIS 360 KG / NAJVEČJA OBREMENITEV 360 KG / MAKSİMUM YÜK KAPAŞİTESİ 360 KG / CAPACITATE SARCINĂ MÁX. 360 KG / MAKS. KAPACITET HA HATÓBÁRPANE 360 KG / MAKSİMALNA NOSIVOST 360 KG / MAKS KANDEVÖIME 360 KG / MAKS. NOSIVOST 360 KG / الحد الأقصى الحمولة المسموعة 360 كجم

⑨ SAFE DISTANCE TO SHORE 10M / DISTANCE DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AU RIVAGE 10M / SICHERE ENTFERNUNG ZUM UFER: 10M / DISTANZA DI SICUREZZA: STARE AD ALMENO 10 METRI DALLA RIVA / VEILIGE AFSTAND VAN DE RAND 10M / DISTANCIA DE SEGURIDAD, 10M DE LA ORILLA / SIKKER AFSTAND TIL KYSTEN 10 METER / DISTÂNCIA DE SEGURANÇA, 10M DA COSTA / ΔΕΦΑΛΗΣ ΑΠΟΤΑΣΗΣ ΕΩΣ 10μ. ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ / БЕЗОПАСНОЕ РАСТОЯНИЕ - 10М ОТ БЕРЕГА / BEZPEČNÁ VZDÁLENOST OD BREHU 10M / TRYGG AVSTAND TIL LAND 10M / SÄKERT AVSTAND FRÅN STRANDEN: 10M / TURVALLINEN ETÄISYYS RANNALLE 10M / BEZPEČNÁ VZDIALENOSŤ OD BREHU JE 10M / BEZPIECZNA ODLEGŁOŚĆ, 10M OD BRZEGU / BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁG, 10M A PARTTÓL / DROSS ATTÁLUMS LÍDZ KRASTAM 10M / SAUGUS ATSTUMAS NUO KRANTO: 10M /

VARNOSTNA RAZDALJA OD OBALE 10M / KIYIYA OLAN EMNIYET MESAFESI 10M / DISTANȚĂ SIGURĂ FAȚĂ DE COASTĂ 10M / БЕЗОПАСНОЕ РАЗСТОЯНИЕ ДО БРЕГА 10М / SIGURNA UDALJENOST OD OBALE IZNOSI 10M / OHUTU KAUGUS RANAST 10M / SIGURNA UDALJENOST OD OBALE 10M / مسافة آمنة من الساحل 10 م

⑤ FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS / GONFLER TOTALEMENT TOUTES LES CHAMBRES À AIR / ALLE LUFTKAMMERN VOLLSTÄNDIG AUFBLASEN / GONFIARE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA / BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP / HINCHÉ COMPLEMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE / PUMP ALLE LUFTKAMRE HELT OP / ENCHA BEM COM AR TODAS AS PARTES / ΦΟΥΞΟΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ / ПОЛНОСТЬЮ НАДУВАЙТЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ / NAFUOKNĚTE VŠECHNY KOMORY NAPLNO / BLÁS OPP ALLE LUFTKAMRE / BLÁS UPP ALLA LUFTKAMMARE HELT / TÁYTÁ KOKONAAN KAIKKI ILMAKAMMIOT / VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY NAPLNO NAFUKAJTE / WSZYSTKIE KOMORY POWIETRZA ZAWSZE POMPUJ DO PEŁNA / FÚJJA FEL TELJESEN AZ ÖSSZES LÉGKAMRÁT / PILNIBA PIEPŪTIET VISUS GAISA NODALIJUMUS / PILNAI PRIPŪSKITE VIŠAS ORO KAMERAS / V CELOTI NAPIHNITE VSE ZRAČNE KOMORE / BUTŮN HAVA BŮLMELERİNİ TAMAMEN ŞİŞİRİN / UMFALTJ COMPLET TOATE CAMERELE DE AER / НАПОМПАЙТЕ НАПЛЯНО ВЪЗДУШНИТЕ КАМЕРИ / ISPUNITI U SJELOSTI ZRAKOM SVE ZRAČNE KOMORICE / PUMBAKE TAIS KŌIK OHUKAMBRID / POTPUNO NADUVAJTE SVE ZRAČNE KOMORE / احرس على ملء جميع الغرف الهوائية

⑥ ALWAYS SUPERVISE CHILDREN IN WATER / SURVEILLER TOUJOURS LES ENFANTS DANS L'EAU / KINDER IM WASSER IMMER BEAUFICHTIGEN / GARANTIRE LA PRESENZA DI UN ADULTO MENTRE IL BAMBINO SI TROVA IN ACQUA / KINDEREN IN HET WATER MOET ALTIJD BEWAAKT WORDEN / VIGILE SIEMPRE A LOS NIÑOS EN EL AGUA / HOLD BØRN I VANDET UNDER OVERVÅGNING / SUPERVISE E SEMPRE AS CRIANÇAS NA ÁGUA / ΑΝ ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ / ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ДЕТЬМИ, КОГДА ОНИ В ВОДЕ / VZDY DOHLIŽEJTE NA DĚTI VE VODĚ / BARN I VANN MÅ ALLTID VÆRE UNDER OPPSYN / HA ALLTID UPPSYN ÖVER BARN SOM BEFINNAR SIG I VATTNET / VALVO AINA LAPSIJA VEDESSÄ / DETI VO VODE MAJTE VZDY POD DOZOROM / NIGDY NIE ZOSTAWIAJ DZIECI W WODZIE BEZ OPIEKI / SOHASEM HAGYJA A VÍZBEN TARTÓZKODÓ GYEREKEKET FELÜGYELET NÉLKÜL / VIENMĚR UZRAGUJET BĚRNUS UDĚNÍ / NEPALIKITE VAIKŪ VANDENYJE BE PRIEŽIŪROS / OTROCI NAJ BODO V VODI VEDNO POD NADZOROM / ČOČUGUNUZU SUDA GÖZETİMSİZ BIRAKMAYIN / SUPRAVEŃHEAȚI ÎN PERMANENTĂ COPII CÂND SUNT ÎN APĂ / ВИНАГІ ДРЪЖТЕ ПОД НАБЛЮДЕНИЕ ДЕЦАТА ВЪВ ВОДАТА / UVÍJEK DRŽATI POD NADZOROM DUJETE U VODI / JÄLVIGE VEESELVAID LAPSI PIDEVALT / UVEK NADGLEDAJTE DECU U VODI / قد دائما بالإشراف على الأطفال في المياه

⑦ THE INTENDED POSTURE-SITTING / LA POSITION ASSISE PREVUE / KORREKTE SITZPOSITION / POSTURA CORECTĂ DA SEDUTI / DE BEDOELDE ZITHOUDING / POSTURA PREVISTA PARA SENTARSE / SĀDAN SKAL DU SIDE / A POSTURA PREVISTA-SENTADA / Η ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΣΤΑΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ / ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ПОЛОЖЕНИЕ СІДЯ / PŘEDPOKLÁDANÁ POLOHA PŘI SEZENÍ / BEREGNET SITTEPOSISJON / DEN ÅVSEDDA SITTPOSITIONEN / OIKEA ISTUMISASENTO / STANOVENÁ POLOHA SEDENIA / PRZEWIDZIANA POZYCJA SIEDZĄCA / A RENDELTETÉSSZERŰ PÓZ: ÜLÉS / PIEDERJUMS SĒDĒŠANAI / NUNMIATYA POZA – SĒDĒJIMAS / PREDVIDENA DRŽA JE SEDEĆA / DIK OTURMA AMAČLI / POSTURĂ VIZATĂ ȘEZĂNDĂ / СЯДАЊЕ В ОПРЕДЕЛЕНА ПОЗА / NASLONJEN POLOŽAJ SJEDENJA / SOOVITATAV ASEND – ISTUV / NAMENJENA POZICIJA - SEDENJE / الموضع-الهيئة المقصود

⑧ DEVICE PROVIDES FLOATING STABILITY / L'ARTICLE FOURNIT UNE STABILITÉ DE FLOTATION / GERÄT IST SCHWIMMSTABIL / IL DISPOSITIVO FORNISCE STABILITÀ AL GALLEGGIAMENTO / INRICHTING ZORGT VOOR DRIJFSTABILITEIT / EL DISPOSITIVO OFRECE UNA ESTABILIDAD DURANTE LA FLOTACIÓN / REDSKABET GIVER FLYDESTABILITET / O APARELHO TEM ESTABILIDADE DE FLUTUAÇÃO / Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΑΡΕΧΕΙ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΗ ΠΛΕΥΞΗ / СОХРАНЯЙТЕ РАВНОВЕСИЕ / ZACHOVUJTE ROVNŮVÁHU / INNRÉTNINGEN GİR FLYTESTABILITET / ANORDNINGEN GER FLYTSTABILITET / LAITE TUKEE KELLUNNAN VAKAUTTA / ZARIADENIE POSKYTUJE NESTÁLU STABILITU / SPRZĘT ZAPEWNIŁ STABILNOŚĆ PŁYWAJĄCYCH / AZ ŰSZÓ ESZKÖZ BIZTOSÍTJA A STABILITÁST / IERICHE NODROŠINA PELDOŠU STABILITĀTI / SUTEIKIA PLŪDRUMO STABILUMO / NAPRAVA ZAGOTAVLJA STABILNO PLAVANJE / SU YŪZEYİNDE DENGEDE DURMAYI SAĞLAR / DISPOZITIVUL ASIGURĂ O STABILITATE FLOTANTĂ / УСТРОЙСТВО ОСИГУРЯЄ ПЛАВАЩА СТАБІЛНОСТ / NAPRAVA JE STABILNA NA POVRŠINI VODE / SEADE TAGAB UJUJUUSE / SPRAVA OMOGUČAVA STABILNO PLUTANJE / يوفر الجهاز استقراراً عائلاً

⚠ WARNING

• ATTENTION! NO PROTECTION AGAINST DROWING!

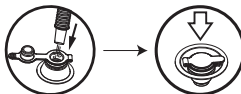
• SWIMMERS ONLY!

- Fully inflate all air chambers.
- This is not a life-saving device. Do not leave children unattended while device is in use. Competent adult supervision should always be provided.
- Do not overload; always wear an approved personal flotation device (life preserver).
- Life saving devices (life jacket and life buoy) must be prepared together and inspected.
- Keep away from flames and fires.
- Before every use, carefully inspect all product components to ensure everything is in good condition and tightly secured. Please stop and make repairs if you find any damage.
- Be careful when placing product on the ground. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may puncture the product.
- Don't leave the product exposed to sun for long periods of time. Otherwise, the product material is likely to stretch and or change shape. This can cause irreparable damage.
- Never leave in or near the water when not in use.
- Never use in stormy weather, or in rough conditions. Seek shelter when lightning is present, DO NOT stay on the product.
- Distribute persons or loads evenly. Uneven distribution of persons or loads may result in tipping and drowning.
- Use in calm shallow waters near the shoreline.
- Never allow diving to or from this product.
- Do not use for navigational purposes such as a boat. This is not a boat.
- For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions.
- Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger. Only use the product in the places and conditions for which it is intended.
- Know and follow local water safety rules and regulations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Inflation

- Before using the product, carefully check if there are any leaks or broken parts. Open safety valve and inflate with the air pump (not include) to design working pressure on the product.
 - Fill the chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard. If you use other pressure gauge, the pressure should not be more than the specified pressure on the product or on the instruction. Do not over-inflate the product. Do not use an air compressor.
- Note:** Under and over-inflation of the product will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the product each time before using.
- Be sure to close the valves after inflation, press in the safety valves after inflation.
- Note:** Never stand on or rest objects on the product during inflation. Always check product for leaks before use.
- Fill the anchor bag with rocks or sand to weigh it down. Hang the anchor bag to make the island more stable.



DEFLATION



MAINTENANCE AND STORAGE

- After deflation, use a damp cloth to gently clean all surfaces.
- Note:** Never use solvents or other chemicals that may damage the product.
- Store in a cool, dry place and out of children's reach.
 - Check the product for damage at the beginning of each season and at regular intervals when in use.

REPAIR

If a chamber is damaged use the provided repair patch.

- Clean area to be repaired.
- Carefully peel patch.
- Press patch over area to be repaired.
- Wait 30 minutes before inflation.

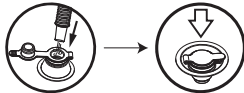


ATTENTION

- **ATTENTION! AUCUNE PROTECTION CONTRE LA NOYADE!**
 - **NAGEURS UNIQUEMENT!**
 - Gonflez entièrement tous les boudins.
 - Ceci n'est pas un dispositif de sauvetage. Ne laissez pas les enfants sans surveillance pendant l'utilisation de ce dispositif. Prévoyez toujours la supervision d'un adulte compétent.
 - Ne surchargez pas l'article ; portez toujours un dispositif de flottaison individuel agréé (gilet de sauvetage).
 - Vous devez préparer en même temps et inspecter les dispositifs de secours (gilets et bouées de sauvetage).
 - Conservez cet article loin des flammes et des feux.
 - Avant chaque utilisation, examinez soigneusement tous les composants du produit afin de vérifier que tout soit en bon état et bien fixé. Si vous notez des dégâts, arrêtez-vous pour les réparer.
 - Faites attention quand vous placez le produit sur le sol. Les objets pointus et râpeux comme les rochers, le ciment, les coquilles, le verre, etc. peuvent percer le produit.
 - Ne laissez pas le produit en plein soleil pendant de longues périodes. Sinon, la matière du produit pourrait s'étirer et/ou changer de forme. Ceci peut provoquer des dégâts irréparables.
 - Ne le laissez jamais dans l'eau ou à proximité lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - Ne l'utilisez jamais en cas de tempête ou de conditions difficiles. Cherchez un abri quand il y a des éclairs, NE RESTEZ PAS sur le produit.
 - Distribuez uniformément les personnes ou les charges. Une distribution irrégulière des personnes ou des charges peut provoquer le renversement et la noyade.
 - Utilisez le produit dans des eaux calmes et peu profondes près du rivage.
 - Il est interdit de plonger depuis ou vers ce produit.
 - Ne l'utilisez pas pour naviguer, comme si c'était un bateau. Ce n'est pas un bateau.
 - Pour votre sécurité, lisez toujours les conseils et mises en garde contenus dans ces instructions.
 - Le non-respect de ces instructions de fonctionnement peut vous exposer à des dangers graves. N'utilisez le produit qu'aux endroits et dans les conditions pour lesquels il est prévu.
 - Vous devez connaître et suivre les règlements nautiques locaux en matière de sécurité.
- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

GONFLAGE

1. Avant d'utiliser le produit, contrôlez soigneusement qu'il n'y ait ni fuite ni partie cassée. Ouvrez la soupape de sécurité et gonflez avec la pompe à air (celle-ci n'est pas fournie avec) jusqu'à la pression de fonctionnement théorique indiquée sur le produit.
2. Remplissez les chambres jusqu'à ce que la plupart des rides aient disparu et que la bouée soit ferme au toucher SANS être dure. Si vous utilisez un autre manomètre, la pression ne doit pas dépasser la pression indiquée sur le produit ou dans les instructions. Ne gonflez pas trop le produit. N'utilisez pas de compresseur à air.
Remarque: si le produit est trop ou trop peu gonflé, cela peut entraîner des risques. Il vaut mieux contrôler la pression du produit à chaque fois avant de l'utiliser.
3. Veillez à bien fermer les soupapes après le gonflage, enfoncez les soupapes de sécurité après le gonflage.
Remarque: ne stationnez jamais sur le produit et ne posez jamais d'objets dessus pendant que vous le gonflez. Vérifiez toujours que le produit ne présente pas de fuite avant de l'utiliser.
4. Remplissez le sac d'ancrage avec des cailloux ou du sable pour l'alourdir. Suspendez le sac d'ancrage pour rendre l'île plus stable.



DÉGONFLAGE



ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Après l'avoir dégonflé, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement toutes les surfaces.
Remarque: n'utilisez jamais de solvants ni d'autres produits chimiques qui pourraient abîmer le produit.
2. Rangez-le au sec et au frais, hors de portée des enfants.
3. Vérifiez si le produit est abîmé au début de chaque saison et régulièrement quand vous l'utilisez.

RÉPARATION

- Si un boudin est endommagé, utilisez la rustine fournie avec.
1. Nettoyez la zone à réparer.
 2. Découlez soigneusement la rustine.
 3. Appuyez la rustine sur la zone à réparer.
 4. Attendez 30 minutes avant de le gonfler.

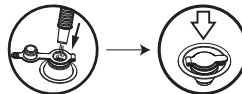


ACHTUNG

- **ACHTUNG! SCHÜTZT NICHT VOR ERTRINKEN!**
 - **DARF NUR VON SCHWIMMERN BENUTZT WERDEN!**
 - Blasen Sie alle Luftkammern vollständig auf.
 - Dies ist keine Vorrichtung zur Lebensrettung. Lassen Sie Kinder während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt. Eine ständige Aufsicht durch kompetente Erwachsene ist erforderlich.
 - Nicht überladen; tragen Sie stets einen zugelassenen Rettungsschwimmkörper (Rettungsweste).
 - Vorrichtungen zur Lebensrettung (Rettungsweste und Rettungsboje) müssen gesondert zur Verfügung gestellt und geprüft werden.
 - Von Flammen und Feuer fernhalten.
 - Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung, um sicherzustellen, dass sich alle Komponenten in einem guten Zustand befinden und ordnungsgemäß gesichert sind. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, unterbrechen Sie bitte umgehend die Benutzung, um den Schaden zu reparieren.
 - Üben Sie besondere Vorsicht, wenn Sie das Produkt auf dem Boden platzieren. Scharfe und harte Gegenstände wie Steine, Zement, Muscheln, Glas etc. können das Produkt beschädigen.
 - Setzen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum der Sonne aus. Andernfalls kann das Produktmaterial gedehnt werden und/oder die Form verändern. Dies kann zu irreparablen Schäden führen.
 - Lassen Sie das Produkt niemals im Wasser oder in dessen Nähe, wenn es nicht benutzt wird.
 - Benutzen Sie das Produkt niemals bei stürmischen oder rauen Wetterbedingungen. Suchen Sie bei Blitzschlag Schutz, stellen Sie sich NICHT auf das Produkt.
 - Sorgen Sie für eine gleichmäßige Verteilung von Personen oder Lasten. Eine ungleichmäßige Verteilung von Personen oder Lasten kann zum Kentern und zu einer Ertrinkungsgefahr führen.
 - Nur in flachen und ruhigen Gewässern in Küstennähe benutzen.
 - Erlauben Sie niemals Tauchsprünge, weder von dem Produkt noch auf das Produkt.
 - Nicht zu Navigationszwecken benutzen, beispielsweise als Boot. Dies ist kein Boot.
 - Beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit immer die Ratschläge und Warnungen in diesen Anweisungen.
 - Eine Nichtbeachtung dieser Betriebsanweisungen kann zu ernsthaften Gefährdungen bis hin zum Tod führen. Benutzen Sie das Produkt nur an hierfür vorgesehenen Orten und unter den zulässigen Bedingungen.
 - Machen Sie sich mit den lokalen Wasser-Sicherheitsbestimmungen und Vorschriften vertraut und befolgen Sie diese.
- BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

AUFBLASEN

1. Prüfen Sie das Produkt sorgfältig auf Lecks oder beschädigte Teile, bevor Sie es benutzen. Ventile öffnen und mit der Luftpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) den richtigen Luftdruck im Produkt aufbauen.
2. Blasen Sie die Kammern auf, bis die meisten Falten geglättet sind und die Kammern sich fest, aber NICHT hart anfühlen. Wenn Sie einen anderen Druckmesser verwenden, darf der Druck des Produktes nicht höher sein als auf der Herstellerplakette angegeben. Produkt nicht übermäßig aufpumpen. Benutzen Sie keinen Druckluftkompressor.
Hinweis: Ein unzureichendes oder übermäßiges Aufpumpen des Produkts gefährdet die Sicherheit. Es empfiehlt sich, den Druck vor jeder Benutzung des Produktes zu prüfen.
3. Schließen Sie nach dem Aufblasen die Sicherheitsventile, drücken Sie die Sicherheitsventile nach dem Aufblasen ein.
Hinweis: Stellen Sie sich während des Aufblasens niemals auf das Produkt und legen Sie keine Gegenstände darauf ab. Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung auf Leckagen.
4. Beschweren Sie die Anker Tasche mit Steinen oder Sand. Hängen Sie die Anker Tasche auf, damit die Insel stabiler wird.



ABLASSEN DER LUFT



WARTUNG UND LAGERUNG

1. Verwenden Sie nach dem Ablassen der Luft ein feuchtes Tuch, um alle Oberflächen sorgfältig zu reinigen.
Hinweis: Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder andere Chemikalien, die das Produkt beschädigen könnten.
2. Lagern Sie alle Komponenten an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
3. Überprüfen Sie das Produkt zu Saisonbeginn und während der Benutzung in regelmäßigen Intervallen auf Beschädigungen.

REPARATUR

- Sollte eine Luftkammer beschädigt sein, verwenden Sie den mitgelieferten Reparaturflicken.
1. Reinigen Sie den zu reparierenden Bereich.
 2. Ziehen Sie den Flecken vorsichtig ab.
 3. Drücken Sie den Flecken auf den zu reparierenden Bereich.
 4. Warten Sie 30 Minuten bis zum Aufblasen.

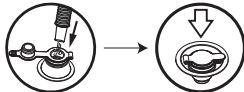


AVVERTENZA

- **ATTENZIONE! IL PRODOTTO NON PROTEGGE DALL'ANNEGAMENTO!**
 - **DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO DA CHI SA NUOTARE!**
 - Gonfiare completamente tutte le camere d'aria.
 - Il prodotto non è un dispositivo di salvataggio. Sorvegliare sempre i bambini che adoperano il prodotto. Utilizzare sempre sotto la supervisione di una persona adulta competente.
 - Non sovraccicare; indossare sempre un mezzo galleggiante personale approvato (salvagente).
 - Utilizzare sempre un dispositivo di salvataggio (salvagente o giubbotto di salvataggio), accertandosi che sia in ordine.
 - Tenere lontano dalle fiamme.
 - Prima di ogni utilizzo, ispezionare attentamente tutti i componenti del prodotto per accertarsi che siano in buone condizioni e che siano fissati saldamente. Se viene scoperto un danno, adoperare il prodotto solo dopo averlo riparato.
 - Prestare attenzione durante la posa a terra del prodotto. Oggetti ruvidi e appuntiti come rocce, cemento, conchiglie, vetro ecc. potrebbero forare il prodotto.
 - Non lasciare il prodotto esposto ai raggi solari per lunghi periodi. Diversamente, il materiale del prodotto potrebbe stirarsi o deformarsi. Ciò potrebbe causare danni irreparabili.
 - Non lasciare mai il prodotto in o vicino all'acqua quando non utilizzato.
 - Non utilizzare mai in caso di maltempo o condizioni avverse. In presenza di fulmini cercare un riparo e NON restare sul prodotto.
 - Distribuire le persone o i carichi in maniera omogenea. Una distribuzione disomogenea del carico può provocare un rovesciamento con conseguente pericolo di annegamento.
 - Usare in acqua poco profonda vicino alla riva.
 - Non consentire tuffi nel o dal prodotto.
 - Non usare per scopi di navigazione nella funzione di imbarcazione. Non si tratta di un'imbarcazione.
 - Per la sicurezza personale, seguire sempre i consigli e le avvertenze indicate nelle istruzioni.
 - Non seguire le istruzioni sul funzionamento, potrebbe esporre a lesioni gravi, anche letali. Adoperare il prodotto solo nei luoghi e nelle condizioni per cui è stato progettato.
 - Attenersi alle normative locali di sicurezza in acqua.
- CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

GONFIAGGIO

1. Prima di utilizzare il prodotto, controllare attentamente che non vi siano parti danneggiate/forate. Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare a mezzo pompa ad aria (non inclusa) alla corretta pressione indicata sul prodotto.
 2. Riempire le camere d'aria fino ad eliminare la maggior parte delle pieghe e fino a quando si induriscono (ma, NON ECCESSIVAMENTE). Se si utilizza un altro manometro, la pressione non deve superare i valori indicati sul prodotto o nelle istruzioni. Non gonfiare eccessivamente il prodotto. Non adoperare un compressore ad aria.
- Nota:** In caso di gonfiaggio insufficiente o eccessivo, il prodotto non è sicuro. È preferibile controllare sempre la pressione di gonfiaggio prima di utilizzare il prodotto.
3. A gonfiaggio terminato, assicurarsi diappare e spingere verso l'interno le valvole.
- Nota:** Non sedersi né appoggiare oggetti sul prodotto durante il gonfiaggio. Prima dell'utilizzo verificare che il prodotto non sia danneggiato.
4. Appesantire la borsa di ancoraggio con pietre o sabbia. Fissare la borsa di ancoraggio per stabilizzare ulteriormente l'isola



SGONFIAGGIO



MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Dopo lo sgonfiaggio, pulire delicatamente tutte le superfici con un panno umido.
- Nota:** Non adoperare solventi o altre sostanze chimiche che possano danneggiare il prodotto.
2. Conservare in un luogo fresco, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
 3. Al principio della stagione di utilizzo accertarsi che il prodotto non sia danneggiato e controllare regolarmente quando in uso.

RIPARAZIONI

- Se una camera d'aria si danneggia, adoperare la toppa di riparazione fornita.
1. Pulire l'area da riparare.
 2. Staccare attentamente la toppa.
 3. Premere la toppa sull'area da riparare.
 4. Attendere 30 minuti prima del gonfiaggio.

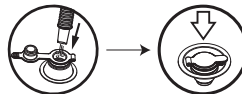


WAARSCHUWING

- **OPGELET! GEEN BESCHERMING TEGEN VERDRINKING!**
- **ALLEEN VOOR ZWEMMERS!**
- Pomp alle luchtkamers volledig op.
- Dit is geen levensreddend middel. Laat kinderen niet zonder toezicht wanneer het product in gebruik is. Er moet altijd competent toezicht van volwassenen aanwezig zijn.
- Niet overbelasten, altijd een goedgekeurd persoonlijk drijfmiddel (zwemvest) dragen
- Levensreddende middelen (reddingsvest en boei) moeten samen worden voorbereid en geïnspecteerd.
- Uit de buurt van vlammen en vuur houden.
- Inspecteer voor elk gebruik alle productonderdelen zorgvuldig om er zeker van te zijn dat alles in goede staat en stevig bevestigd is. Stop voor reparatie als u schade aantreft.
- Wees voorzichtig wanneer u het product op de grond plaatst. Scherpe en ruwe objecten zoals stenen, cement, schelpen, glas, enz. kunnen het product doorboren.
- Het product niet gedurende lange periodes aan de zon blootstellen. Anders kan het productmateriaal uitrekken en/of vervormd raken. Dit kan onherstelbare schade veroorzaken.
- Het product nooit in of nabij het water laten wanneer het niet in gebruik is.
- Het product nooit gebruiken bij storm of in ruwe omstandigheden. Zoek beschutting bij bliksem, NIET op het product blijven.
- Personen of ladingen gelijkmatig verdelen. Een ongelijkmatige verdeling van personen of ladingen kan leiden tot omslaan en verdrinking.
- In kalm water en in de buurt van de kustlijn gebruiken.
- Nooit duiken op of van het product toestaan.
- Niet gebruiken om mee te varen als een boot. Dit is geen boot.
- Volg voor uw eigen veiligheid altijd het advies en de waarschuwingen in deze instructies op.
- Het niet naleven van deze gebruiksinstructies kan u blootstellen aan ernstig gevaar. Gebruik dit product alleen op de plaatsen en onder de voorwaarden waarvoor het bedoeld is.
- Zorg ervoor dat u de lokale waterveiligheidsregels en regelgevingen kent. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

OPBLAZEN

1. Controleer zorgvuldig vóór u het product gebruikt of er lekken of kapotte onderdelen zijn. Open het veiligheidsventiel en blaas het product op met de luchtpomp (niet inbegrepen) tot de bedrijfsdruk die staat aangegeven op het product.
 2. Vul de kamers tot de meeste rimpels verdwenen zijn en ze stevig aanvoelen bij aanraking maar niet hard. Als u een andere manometer gebruikt, mag de druk niet hoger zijn dan de druk die staat aangegeven op het product of in de instructies. Het product niet te hard opblazen. Gebruik geen luchtcompressor.
- Opmerking:** Te weinig of te veel opblazen van het product kan veiligheidsgevaaren tot gevolg hebben. Het is beter om de druk van het product vóór elk gebruik te testen.
3. Sluit de ventielen na het opblazen, duw de veiligheidsventielen naar binnen na het opblazen.
- Opmerking:** Tijdens het opblazen nooit op het product staan of voorwerpen erop zetten. Het product altijd controleren op lekken vóór gebruik.
4. Vul de ankertas met stenen of zand om hem te verzwaren. Hang de ankertas aan het eiland om het stabiel te maken.



LEEG LATEN LOPEN



ONDERHOUD EN OPBERGING

1. Gebruik na het leeglopen een vochtige doek om zachtjes alle oppervlakken te reinigen.
- Opmerking:** Nooit oplosmiddelen of andere chemicaliën gebruiken die het product kunnen beschadigen.
2. Bewaar het product op een koele, droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
 3. Controleer het product op schade aan het begin van elk seizoen en met regelmatige tussenpozen wanneer het in gebruik is.

REPARATIE

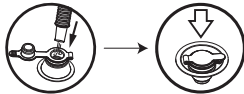
- Gebruik de bijgeleverde reparatiepatch als er een kamer beschadigd is.
1. Reinig het te repareren gebied.
 2. Verwijder de bescherm laag zorgvuldig van de patch.
 3. Druk de patch op het te repareren gebied.
 4. Wacht 30 minuten voordat u het product opblaast.

⚠ ADVERTENCIA

- **¡ATENCIÓN! ¡NO HAY PROTECCIÓN FRENTE AL AHOGAMIENTO!**
 - **¡SOLO NADADORES!**
 - Infle completamente todas las cámaras de aire.
 - No se trata de un dispositivo salvavidas. No deje a los niños sin supervisión durante el uso de este dispositivo. Se recomienda encarecidamente la supervisión por adultos competentes en todo momento.
 - No sobrecargue el producto; lleve siempre puesto un dispositivo de flotación personal aprobado (salvavidas).
 - Deberán prepararse dispositivos salvavidas (chaleco y boya salvavidas) de manera conjunta e inspeccionarse debidamente.
 - Mantenga alejado de llamas vivas y hogueras.
 - Antes del uso, inspeccione con cuidado los componentes del producto para garantizar que todo está en buen estado y firmemente sujeto. Deténgase y haga las reparaciones necesarias si detecta daños.
 - Tenga cuidado al depositar el producto sobre el suelo. Objetos ásperos o afilados como piedras, cemento, conchas o cristales podrán pinchar el producto.
 - No deje el producto al sol durante largos períodos de tiempo. Si así fuera, es posible que el material se extienda o cambie su forma. Esto puede causar daños irreparables.
 - Cuando no se vaya a utilizar, no deje el artículo en el agua o cerca de ella.
 - No lo utilice nunca durante las tormentas o en condiciones hostiles. En presencia de relámpagos busque refugio. NO permanezca sobre el producto.
 - Distribuya a las personas y las cargas de forma uniforme. Una distribución desigual de las personas o las cargas podría provocar vuelcos y ahogamiento.
 - Úselo en aguas poco profundas y tranquilas cerca de la costa.
 - Nunca permita que nadie se zambulla hacia o desde este producto.
 - No lo use para navegar como si fuera una barca. Esto no es una barca.
 - Por su propia seguridad, siga siempre las recomendaciones y advertencias que se incluyen en estas instrucciones.
 - El incumplimiento de estas instrucciones de funcionamiento pueden exponerle a un peligro serio. Utilice este producto única y exclusivamente en los lugares y en las condiciones previstas.
 - Familiarícese y siga todas las normas de seguridad en el agua locales.
- CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

INFLADO

1. Antes de usar el producto, compruebe atentamente si tiene alguna fuga o parte rota. Abra la válvula de seguridad e infle con la bomba de aire (no incluida) hasta la presión prevista para el producto.
2. Llene las cámaras de aire hasta que la mayor parte de las arrugas hayan desaparecido y estén firmes al tacto NO duras. Si utiliza otro medidor de presión, la presión no debería ser superior a la especificada para el producto o indicada en las instrucciones. No infle en exceso el producto. No use un compresor de aire.
Nota: Inflar el producto por encima o por debajo del nivel recomendado puede resultar peligroso. Se recomienda comprobar siempre la presión del producto antes de cada uso.
3. Asegúrese de cerrar las válvulas después de inflar y presiónelas hacia dentro.
Nota: Nunca permanezca o deje objetos sobre el producto durante el inflado. Antes del uso, compruebe la presencia de fugas.
4. Llene la bolsa de anclaje con piedras o arena para darle peso. Cuelgue la bolsa de anclaje para dar estabilidad a la isla.



DESINFLADO



MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Una vez desinflado, utilice un paño humedecido para limpiar todas las superficies del producto.
Nota: Nunca use disolventes ni otros productos químicos que podrían dañar el producto.
2. Guárdelo en un lugar seco, fresco y fuera del alcance de los niños.
3. Eche un vistazo al producto para detectar daños al principio de cada temporada y a intervalos regulares durante el uso.

REPARACIÓN

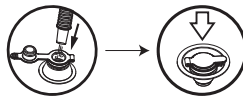
- Si se ha dañado una cámara, use el parche de reparación incluido.
1. Limpie la zona a reparar.
 2. Retire el parche con cuidado de su soporte.
 3. Presione el parche sobre la zona a reparar.
 4. Espere 30 minutos antes de volver a inflar.

⚠ ADVARSEL

- **FORSIGTIG! INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING!**
 - **KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME!**
 - Pump alle luftkamre helt op.
 - Dette er ikke livreddende udstyr. Efterlad ikke børn uden opsyn, når dette udstyr anvendes. Der skal altid være kompetent voksenopsyn tilstede.
 - Undgå overbelastning, brug altid et godkendt personfyldemiddel (redningsvest)
 - Redningsudstyr (redningsvest og redningskrans) skal klargøres sammen og kontrolleres.
 - Holdes væk fra flammer og åben ild.
 - Inspicér omhyggeligt alle produktkomponenter før hver brug for at sikre, at de er i god stand og godt fastspændt. Stands brugen og reparer, hvis du finder en skade.
 - Vær forsigtig, når produktet lægges på jorden. Skarpe og spidse genstande, såsom sten, beton, skaller, glas m.v. kan punktere produktet.
 - Efterlad ikke produktet i solen i længere tid. Ellers kan materialet strække sig eller ændre form. Dette kan anrette uoprettelige skader.
 - Efterlad aldrig produktet i eller nær vandet, når det ikke er i brug.
 - Brug aldrig produktet i stormvejr eller andre vanskelige forhold. Søg beskyttelse i tordenvejr bliv IKKE på produktet.
 - Fordel personer og belastning jævnt. Ujævn fordeling af personer eller belastning kan forårsage tipning og drukning.
 - Til brug i lavt vand tæt på kysten.
 - Tillad aldrig dykning i forbindelse med dette produkt.
 - Undlad brug til sejladssformål som f.eks. en båd. Det er ikke en båd.
 - For din egen sikkerhed skal du altid overholde vejledninger og advarsler i denne vejledning.
 - Manglende overholdelse af denne vejledning kan udsætte dig for alvorlig fare. Anvend kun produktet på de steder og under de forhold, det er beregnet til.
 - Kend de lokale love og regler for søsikkerhed og følg dem.
- GEM DENNE VEJLEDNING**

OPPUMPNING

1. Før produktet tages i brug, skal det efterses grundigt for utætheder eller defekte dele. Åbn sikkerhedsventilen og pump den op til det beregnede tryk med luftpumpen (medfølger ikke).
2. Fyld kammeret, indtil de fleste af folderne er forsvundet og den føles fast at røre ved, men IKKE hård. Hvis du bruger et andet manometer, må trykket ikke være højere end det tryk, der er angivet på produktet eller i vejledningen. Undlad at pumpe produktet for hårdt op. Brug ikke en luftkompressor.
Bemærk: Hvis produktet pumpes for meget eller lidt op, kan det medføre fare. Det er bedst at kontrollere trykket på produktet hver gang, før det bruges.
3. Sørg for at lukke ventilerne efter oppumpning. Tryk sikkerhedsventilen ind efter oppumpning.
Bemærk: Stå aldrig på og læg aldrig genstande på båden under oppumpningen. Kontroller altid produktet for utætheder før brug.
4. Fyld ankerposen med sten eller sand for at tynde den ned. Hæng ankersækken på for at gøre øen mere stabil.



LUFTUDTØMMING



VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Anvend efter tømning en tør klud til nænsomt at rengøre alle overflader.
Bemærk: Anvend aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige produktet.
2. Opbevares køligt og tørt uden for børns rækkevidde.
3. Kontrollér produktet for beskadigelser i starten af sæsonen og med jævne intervaller, når det anvendes.

REPARATION

- Hvis der går hul på et kammer, anvendes den medfølgende reparationslap.
1. Rens området, der skal repareres.
 2. Træk forsigtigt beskyttelseslaget af lappen.
 3. Pres lappen ned over området, der skal lappes.
 4. Vent 30 minutter før oppumpning.

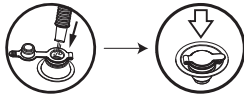


ATENÇÃO

- **ATENÇÃO! NÃO CONSTITUI PROTEÇÃO CONTRA O AFOGAMENTO!**
- **ENCHENA PARA NADADORES!**
- Encha totalmente todas as câmaras de ar.
- Este não é um dispositivo salva-vidas. Não deixe as crianças sem supervisão quando o dispositivo estiver a ser utilizado. Deve ser sempre fornecida supervisão por um adulto.
- Não exceda a carga; utilize sempre um dispositivo de flutuação pessoal (colete salva-vidas).
- Devern ser preparados e inspecionados em conjunto dispositivos salva-vidas (colete salva-vidas e boia salva-vidas).
- Mantenha afastado de chamas e fogos.
- Antes de cada utilização, inspecione cuidadosamente todos os componentes do produto, para se certificar que tudo está em boas condições e fixo em segurança. Por favor pare de utilizar e repare caso encontre algum dano.
- Tenha cuidado quando colocar o produto sobre o solo. Os objetos aguçados e ásperos tais como rochas, cimento, conchas, vidros, etc. podem perfurar o produto.
- Não deixe o produto exposto ao sol durante longos períodos de tempo. De outra forma, é possível que o material do produto distenda e/ou mude de forma. Isto pode causar danos irreparáveis.
- Nunca deixe na, ou próximo da água quando não está em utilização.
- Nunca use durante clima tempestuoso ou em condições climáticas adversas. Procure abrigo na presença de relâmpagos, NÃO se mantenha no produto.
- Distribua as pessoas e as cargas uniformemente. A distribuição desequilibrada de pessoas ou cargas pode implicar capotamento e afogamento.
- Utilize em águas calmas junto da costa.
- Nunca permita os mergulhos para ou a partir deste produto.
- Não utilize para fins de navegação, como por exemplo, como barco. Isto não é um barco.
- Para sua segurança, respeite sempre os conselhos e avisos nestas instruções.
- O não cumprimento destas instruções de funcionamento pode expô-lo a riscos graves. Utilize apenas o produto nos locais e condições para os quais foi concebido.
- Conheça e siga as normas e regulamentos de segurança na água. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ENCHIMENTO

1. Antes de utilizar o produto, verifique cuidadosamente se existem fugas ou peças partidas. Abra a válvula de segurança e encha com a bomba de ar (não incluída) até à pressão de funcionamento de referência no produto.
2. Encha as câmaras até que a maioria das rugas tenham desaparecido e estas pareçam firmes ao toque mas NÃO duras. Caso utilize outro medidor de pressão, a pressão não deve ser superior à pressão especificada no produto ou nas instruções. Não encha o produto em demasia. Não utilize um compressor de ar.
Nota: O enchimento em demasia ou insuficiente pode resultar em perigos de segurança. É melhor verificar a pressão do produto sempre antes da utilização.
3. Certifique-se de que fecha as válvulas depois de encher, prima as válvulas de segurança após encher.
Nota: Nunca fiquem em pé nem pouse objetos sobre o produto durante o enchimento. Verifique sempre o produto quanto a fugas antes de utilizar.
4. Encha o saco de âncora com pedras ou areia para o pressionar para baixo com o próprio peso. Pendure o saco de âncora para tornar a ilha mais estável.



ESVAZIAMENTO



MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. Após o esvaziamento, utilize um pano húmido para limpar cuidadosamente todas as superfícies.
Nota: Nunca utilize solventes ou outros químicos que possam danificar o produto.
2. Armazene num local fresco e seco e fora do alcance de crianças.
3. Verifique o produto quanto à existência de danos no início de cada época e a intervalos regulares quando em utilização.

REPARAÇÃO

- Se uma câmara estiver danificada, utilize o remendo fornecido.
1. Limpe a área a ser reparada.
 2. Descolpe cuidadosamente o remendo.
 3. Pressione o remendo sobre a área a ser reparada.
 4. Aguarde 30 minutos antes de encher.

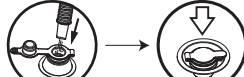


PROEIDPOIHSH

- **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΜΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΝΙΓΜΟ!**
- **ΜΟΝΟ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ!**
- ΠΛΗΡΕΣ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΩΝ.
- ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΣΩΣΕΙ ΣΩΣΕΙ, ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΠΑΡΚΗΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΑΠΟ ΑΝΗΛΙΚΕΣ.
- ΝΑ ΜΗΝ ΤΟ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΝΕΤΕ. ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΙΑ ΑΤΟΜΙΚΗ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ
- ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΛΕΥΣΗΣ (ΑΤΟΜΙΚΟ ΣΩΣΙΒΙΟ)
- ΟΙ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΔΙΑΣΩΣΗΣ (ΣΩΣΙΒΙΟ ΠΙΛΕΟ ΚΑΙ ΣΗΜΑΔΟΥΡΑ) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΑΖΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΓΙΝΕΙ ΠΟΥ ΚΑΛΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ.
- ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΩΤΕΙΣ ΚΑΙ ΦΟΤΙΣ.
- ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΔΕΡΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ
- ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΕΓΑΝΑ ΚΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ. ΕΑΝ ΤΥΧΟΝ ΒΡΕΙΤΕ ΖΗΜΙΕΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΙΣ ΟΠΙΟΥΣ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
- ΠΡΟΣΕΧΤΕ ΟΤΑΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΑΙΧΜΗΡΑ ΚΑΙ ΤΡΑΧΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ, ΟΠΩΣ ΒΡΑΧΙΑ, ΤΣΙΜΕΝΤΟ, ΚΕΛΥΦΗ, ΓΥΑΛΙ, ΚΛΠ. ΜΠΟΡΕΙ
- ΝΑ ΤΡΥΠΩΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ
- ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΟ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ. ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ, ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΠΙΘΑΝΟ ΝΑ ΤΕΝΤΩΣΕΙ ΚΑΙ/Η ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΙ ΣΧΗΜΑ. ΑΥΤΗ Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΝΕΠΑΝΟΡΘΩΤΕΣ ΖΗΜΙΕΣ
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΤΟ ΑΦΗΝΕΤΕ ΜΕΣΑ Η ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.
- ΕΠΕ ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΚΑΤΑΠΛΕΣ Η ΣΕ ΔΥΣΚΟΛΕΣ ΓΕΝΙΚΑ ΣΥΝΘΗΚΕΣ. ΑΝΑΖΗΤΗΣΤΕ ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΟΤΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΚΕΡΑΥΝΟΙ, ΜΗΝ ΜΕΝΕΤΕ ΜΕΣΑ Η ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ
- Η ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΑΤΟΜΩΝ Η ΤΩΝ ΦΟΡΤΙΩΝ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΗ. Η ΑΝΙΣΗ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΑΤΟΜΩΝ Η ΤΩΝ ΦΟΡΤΙΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.
- ΝΑ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΗΡΕΜΑ ΡΗΧΑ ΝΕΡΑ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΑΚΤΟΓΡΑΜΜΗ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΔΥΞΗ ΑΠΟ ΚΑΙ ΠΡΟΖΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
- ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΓΙΑ ΠΛΟΗΓΗΣΗ ΣΑΝ ΣΚΑΦΟΣ. ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΚΑΦΟΣ.
- ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΥΠΟΧ/Η ΣΑΣ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΥΤΩΝ.
- Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΟΥΝ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΚΑΙ ΣΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.
- ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ.
- ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΦΟΥΣΚΩΜΑ

1. ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΛΕΓΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΕΝΑ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΙΑΡΡΕΕΣ Η ΣΠΛΑΣΜΕΝΑ ΣΗΜΕΙΑ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ (ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΩΣΤΕ ΝΑ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕΧΡΙ Η ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΛΕΙΑ (ΧΩΡΙΣ ΡΥΤΙΔΕΣ) ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΝ ΑΙΣΘΑΝΕΣΤΕ ΣΤΑΘΕΡΗ ΟΤΑΝ ΤΗΝ ΑΓΓΙΣΕΤΕ. ΑΛΛΑ ΝΑ ΜΗΝ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΚΛΗΡΗ. ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΛΟΝ ΜΕΤΡΗΤΗ ΠΙΕΣΗΣ, ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΕΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ.
3. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΚΛΕΙΣΕΙ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΚΑΙ ΠΑΤΗΣΤΕ ΜΕΣΑ ΣΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ Η ΑΚΟΥΜΠΑΤΕ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ. ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΕΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ.
4. ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΝ ΣΑΚΟ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ ΜΕ ΠΕΤΡΕΣ Η ΑΜΜΟ ΓΙΑ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΠΙΟ ΒΑΡΙΑ ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΡΗ. ΚΡΕΜΑΣΤΕ ΤΟΝ ΣΑΚΟ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΤΟ ΤΕΧΝΗΤΟ ΝΗΣΑΚΙ ΠΙΟ ΣΤΑΘΕΡΟ.



ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΜΕΤΑ ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΑΠΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΙΑΛΥΤΗ Η ΑΛΛΕΣ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΟ ΣΕ ΑΡΩΣΕΡΟ ΚΑΙ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.
3. ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΚΑΘΕ ΕΠΟΧΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΕ ΕΝΑΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ.
1. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΓΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.
 2. ΣΕΤΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ.
 3. ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΓΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.
 4. ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ 30 ΛΕΠΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.

⚠ ВНИМАНИЕ

• ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ!

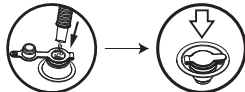
• ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЦ, УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ!

- Полностью надуйте все воздушные камеры.
- Это изделие не является спасательным средством. Во время использования этого изделия не разрешается оставлять детей без присмотра. Использовать исключительно под ответственным наблюдением.
- Не перегружайте; всегда надевайте спасательный жилет или круг при использовании изделия.
- Следует подготовить и осмотреть спасательные средства (спасательный жилет и спасательный буй).
- Держите вдали от огня.
- Перед каждым использованием внимательно осматривайте все компоненты изделия, чтобы убедиться в его хорошем состоянии и надежной фиксации соединений. При наличии каких-либо повреждений прекратите эксплуатацию изделия и проведите ремонт.
- Соблюдайте осторожность при установке на землю. Острые и шершавые предметы, например, камни, цемент, ракушки, стекло и т.д. могут повредить изделие.
- Не оставляйте изделие на солнце надолго. В противном случае материал, из которого изготовлено изделие, может растянуться и (или) изменить форму. Это может причинить изделию непоправимый вред.
- Запрещается оставлять изделие в воде или возле нее, когда оно не используется.
- Запрещается использовать во время шторма и в плохую погоду. Найдите укрытие, если вы видите молнии. НЕ ПРОДОЛЖАЙТЕ использовать изделие.
- Равномерно распределяйте нагрузку или пассажиров. Неравномерное распределение может привести к опрокидыванию и утоплению.
- Используйте изделие в спокойных неглубоких водах вблизи от берега.
- Не позволяйте пассажирам нырять с изделия.
- Не используйте для плавания в качестве лодки. Это не лодка.
- Для вашей собственной безопасности обязательно придерживайтесь рекомендаций и предупреждений, приведенных в этих инструкциях.
- Несоблюдение этих инструкций по эксплуатации может подвергнуть вас серьезной опасности. Используйте это изделие только в местах и условиях, для которых оно предназначено.
- Узнайте правила и инструкции по безопасности на воде, действующие в вашей местности, и следуйте им.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

НАКАЧИВАНИЕ

1. Перед использованием изделия внимательно проверьте его на предмет наличия утечек или поврежденных частей. Откройте предохранительный клапан и с помощью насоса (в комплект не входит) надуйте изделие до его расчетного рабочего давления.
 2. Надуйте камеры, пока не расправится большая часть складок, и на ощупь будет ощущаться плотность, НО НЕ до твердого состояния. Если вы используете манометр, то должны контролировать, чтобы давление не превышало значение давления, указанное на изделии или в инструкции. Не перекачивайте изделие. Не используйте воздушный компрессор.
- Примечание.** Недостаточное накачивание или перекачивание изделия потенциально опасно. Рекомендуем проверять давление воздуха в изделии перед каждым использованием.
3. Не забудьте закрыть клапаны по завершении накачивания, в противном случае предохранительные клапаны внутри по завершении накачивания.
- Примечание.** Никогда не становитесь сами и не кладите никаких предметов на изделие во время накачивания. Всегда проверяйте изделие перед использованием на предмет течей.
4. Наполните якорный мешок камнями или песком для утяжеления. Подвесьте якорный мешок, чтобы сделать островок более устойчивым.



ВЫПУСК ВОЗДУХА



ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. После выпуска воздуха аккуратно очистите все поверхности влажной тканью.
- Примечание.** Запрещается использовать растворители или другие химикаты, которые могут повредить изделие.
2. Храните изделие в прохладном сухом месте, недоступном для детей.
 3. Перед началом каждого сезона и затем регулярно во время эксплуатации осматривайте изделие на наличие повреждений.

РЕМОНТ

В случае повреждения камеры используйте ремонтную заплату, входящую в комплект.

1. Очистите область, нуждающуюся в ремонте.
2. Аккуратно отделите заплату.
3. Наложите заплату на область, требующую ремонта, и разгладьте.
4. Подождите 30 минут, затем накачивайте воздух.

⚠ UPOZORNĚNÍ

• POZOR! NESLOUŽÍ JAKO OCHRANA PROTI UTOPENÍ!

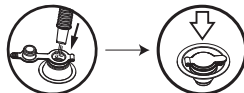
• POUZE PRO PLAVCE!

- Plně nafoukněte všechny komory.
- Toto není záchranné zařízení pro ochranu před utonutím. Při používání tohoto produktu nenechte děti bez dozoru. Vždy musí být zajištěn dohled kompetentní osoby.
- Nepřetěžujte; vždy používejte schválené plavací pomůcky (záchrannou vestu).
- Současně musí být připraveny a zkontrolovány záchranné prostředky (plavací vesta a bóje).
- Nepřibližujte se s otevřeným ohněm.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny součásti produktu, zda jsou v dobrém stavu a řádně upevněné. Pokud naleznete závadu, přestaňte produkt používat a opravte jej.
- Při pokládání produktu na zem buďte opatrní. Ostré a drsné předměty, jako jsou kameny, beton, mušle, sklo atd. mohou produkt prorazit.
- Nenechávejte produkt dlouhou dobu vystaven přímému slunci. Pokud tak učiníte, materiál produktu se může roztáhnout a změnit tvar. Může dojít k trvalému poškození.
- Pokud se produkt nepoužívá, nenechávejte jej ve vodě nebo poblíž vody.
- Nepoužívejte za bouřky nebo ve špatném počasí. Při bouřce se uкройте, NEZUSTÁVEJTE na produktu.
- Rozmístěte osoby a zatížení rovnoměrně. Nerovnoměrné rozmístění osob nebo zátěže může vést k převrácení člunu a utonutí.
- Používejte v mělké vodě poblíž pobřeží.
- Nikdy nedovoľte skákání do vody z tohoto produktu.
- Nepoužívejte pro přepravu jako člun. Nejedná se o člun.
- V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vždy respektujte rady a varování uvedené v těchto pokynech.
- Nedodržení těchto provozních pokynů pro vás může znamenat vážné nebezpečí. Produkt používejte pouze v místech a za podmínek, pro které je určen.
- Dodržujte místní bezpečnostní pravidla a předpisy.

TYTO POKYNY SI ULOŽTE

NAFOUKNUTÍ

1. Před použitím produktu zkontrolujte, že nedochází k únikům a žádná část nejsou poškozeny. Otevřete bezpečnostní ventily a nahustěte vzduchovým čerpadlem (není součástí dodávky) na požadovaný provozní tlak produktu.
 2. Napiňte komory tak, aby zmizela většina záhybů a produkt byl na omak pevný, ale ne tvrdý. Pokud používáte tlakoměr, nesmí ukazovat vyšší tlak, než je uvedeno na produktu nebo v pokynech. Nepřehustěte produkt.
- Poznámka:** Podhuštění nebo přehustění produktu znamená bezpečnostní riziko. Je vhodné zkontrolovat tlak nahustění před každým použitím.
3. Po nahustění zkontrolujte uzavření ventilů a zatláčte je dovnitř.
- Poznámka:** Při huštění na produktu nestůjte, ani na něj nic nepokládáte. Před použitím vždy zkontrolujte, že nedochází k únikům.
4. Napiňte tašku s kotvou kameny nebo písek, aby byla zatížena. Tašku s kotvou zavěste, aby byl ostrov stabilnější.



VYFUKOVÁNÍ



ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Po vypuštění vzduchu oťete všechny povrchy vlhkým hadrem.
- Poznámka:** Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné chemikálie, které by mohly produkt poškodit.
2. Uložte na chladné, suché místo, mimo dosah dětí.
 3. Na začátku každé sezóny a poté v pravidelných intervalech kontrolujte produkt, zda není poškozen.

OPRAVY

Pokud je poškozena vzduchová komora, použijte dodanou záplatu pro opravu.

1. Očistěte místo, které má být opraveno.
2. Opatrně stáhněte krycí vrstvu záplaty.
3. Záplatu přitlačte na místo, které má být opraveno.
4. Před nafouknutím vyčkejte 30 minut.

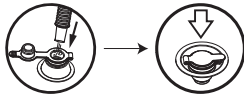


ADVARSEL

- **MERK! PRODUKTET ER INGEN BESKYTTELSE MOT DRUKNING!**
 - **MÅ KUN BRUKES AV DEM SOM KAN SVØMME!**
 - Blås opp alle luftkamre.
 - Dette er ikke livreddende utstyr. Barn må alltid være under tilsyn når enheten er i bruk. Det må alltid være voksne til stede.
 - Må ikke overbelastes. Bruk alltid godkjent personlig redningsutstyr.
 - Redningsutstyr (redningsvest og redningsbøye) må klargjøres samtidig og inspiseres.
 - Holdes bort fra flammer og bål.
 - Før hver bruk må alle delene sjekkes nøye, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret. Eventuelle skader må repareres umiddelbart.
 - Vær forsiktig når du legger produktet på bakken. Skarpe og ujevne gjenstander som steiner, sement, skjell, glass osv. kan punktere produktet.
 - Ikke la produktet være eksponert for solen i lengre perioder. Ellers vil materialet i produktet sannsynligvis strekke seg og/eller endre form. Dette kan forårsake uopprettelig skade.
 - La aldri enheten bli liggende i eller i nærheten av vannet når den ikke er i bruk.
 - Må aldri brukes i uvær eller høy/uroilig sjø. Søk ly i tiffelle lyn. IKKE sitt på produktet.
 - Fordel last og personer jevnt over. Ujevn fordeling av personer eller last kan føre til kantring og drukning.
 - Skal brukes i rolig og grunt vann nær land.
 - Det er ikke tillatt å stupe fra produktet.
 - Må ikke brukes for navigasjonsformål. Dette er ikke en båt.
 - For din egen sikkerhet, må du alltid ta hensyn til rådene og advarslene i denne bruksanvisningen.
 - Manglende overholdelse av denne bruksanvisningen kan utsette deg for alvorlig fare. Bare bruk produktet på de stedene og forholdene som det er ment.
 - Gjør deg kjent med og følg lokale regler og forskrifter om sikkerhet på vannet.
- TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

OPPLÅSING

1. Før du bruker produktet, må du nøye sjekke om det er noen lekkasjer eller ødelagte deler. Åpne sikkerhetsventilen og blås med luftpumpe (følger ikke med) til oppgitt arbeidstrykk på produktet.
 2. Fyll kamrene før mesteparten av foldene er borte og den føles fast å ta på, men den skal IKKE være hard. Hvis du bruker en annen trykkmåler, må trykket i båten ikke være høyere enn det som er angitt på produktet eller i instruksene. Ikke blås opp produktet med for høyt trykk. Ikke bruk luftkompressor.
- Merk:** For lite eller for høyt trykk vil utgjøre en sikkerhetsrisiko. Det beste er å sjekke trykket før hver bruk av produktet.
3. Husk å lukke ventilene etter oppblåsing, trykk inn sikkerhetsventilen etter oppblåsing.
- Merk:** Stå aldri på eller legg objekter på produktet under oppblåsing. Sjekke alltid produktet for lekkasjer før bruk.
4. Fyll ankerposene med steiner eller sand for å veie den ned. Heng opp ankerposen for å gjøre øyen mer stabil.



TØMMING AV LUFT



VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Bruk en tørr klut til å forsiktig rengjøre alle overflatene etter at luften er tømt ut.
- Merk:** Ikke bruk løsemidler eller andre kjemikalier som kan skade produktet.
2. Oppbevares på et kjølig, tørt sted utenfor barns rekkevidde.
 3. Sjekk produktet for skader i begynnelsen av hver sesong, og med jevne mellomrom under bruk.

REPARASJON

- Hvis et kammer er skadet, må du bruke den medfølgende lappen.
1. Rengjør området som skal repareres.
 2. Ta lappen forsiktig av.
 3. Press lappen over området som skal repareres.
 4. Vent i 30 minutter før oppblåsing.

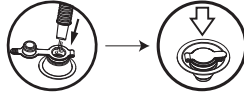


VARNING

- **OBSERVERA! UTGØR INGET SKYDD MOT DRUKNING!**
 - **ENBART FÖR SIMKUNNIGA!**
 - Fyll på luftkamrarna fullt.
 - Det här är ingen livräddande enhet. Lämna inte barn oövakade medan enheten används. Kompetent vuxen ska alltid övervaka.
 - Fyll inte på med för mycket luft, bär alltid en godkänd lämplig personlig flotationсанordnung (livräddande).
 - Livräddande enhet (flytjacka och livbøj) måste förberedas tillsammans och inspekteras.
 - Förvara fjärran från lågor och bränder.
 - Innan varje användning, inspektera noggrant alla produktens komponenter för att försäkra dig o matt allt är gott skick och tätt fastsatt. Vänligen stanna upp och utför reparationer om du finner någon skada.
 - Var försiktig när du placerar produkten på marken. Skarpa och grova föremål såsom stenar, cement, snäckor, glas o.s.v. kan punktera produkten.
 - Utsätt inte produkten för solljus under för långa perioder. Annars kan produktens material bli uttöjt eller ändra form. Detta kan orsaka oåterkallelig skada.
 - Lämna aldrig i eller nära vattnet när den inte används.
 - Använd aldrig i stormigt eller hårda väderleksförhållanden. Sök skydd vid åska, VAR INTE KVAR på produkten.
 - Fordela människorna och lasten jämnt. Öjäm fördelning a personer och last kan resultera i vältning och drunkning.
 - Använd i lugna grunda vatten nära strandkanten.
 - Tillåt aldrig dykning till eller från produkten.
 - Använd inte i navigeringssyfte såsom som en båt. Detta är ingen båt.
 - För din säkerhet, följ råden och varningarna i dessa anvisningar.
 - Att inte följa dessa bruksanvisningar kan leda till allvarlig fara. Använd enbart produkten på och under de omständigheter som den är avsedd för.
 - Du måste känna till och följa lokala säkerhetsregler och bestämmelser för vistelse i vatten.
- SPARA DESSA ANVISNINGAR

FYLLA PÅ LUFT

1. Innan du använder produkten, kontrollera noggrant att det inte finns läckage eller trasiga delar. Öppna säkerhetsventilen och pumpa upp med luftpumpen (ingår ej) för att skapa arbetstryck på produkten.
 2. Fyll kamrarna tills de mesta av skrynklorna har försvunnit och den känns fast men INTE hård. Om du använder trykkmätare ska trycket inte överskrida det på produkten specificerade trycket eller i anvisningarna. Fyll inte på med för mycket luft. Använd inte luftkompressor.
- Observera:** Över- eller underpumpning av produkten utgör en säkerhetsrisk. Det är bättre att kontrollera trycket på produkten varje gång innan användning.
3. Se till att stänga valven efter uppumpning tryck in säkerhetsventilerna efter uppumpning.
- Observera:** Stå aldrig på eller luta föremål på produkten under uppumpning. Kontrollera alltid produkten efter läckage innan användning.
4. Fyll förankringspås med stenar och sand för att tynga ner. Häng på förankringspås för att göra öm mer stabil.



TØMMING PÅ LUFT



UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Efter tömning på luft, använd en fuktig trasa för att försiktigt rengöra alla ytor.
- Observera:** Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier som kan skada produkten.
2. Förvara på en kall, torr plats, utom räckhåll för barn.
 3. Kontrollera att produkten är fri från skador vid början på varje årstid och med regelbundna intervaller under användning.

REPARATION

- Använd den medföljande lagningslappen om en kammar är skadad.
1. Rengör området som ska lagas.
 2. Ta försiktigt loss lappen.
 3. Tryck lappen över området som ska lagas.
 4. Vänta 30 minuter innan uppumpning.

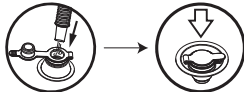


VAROITUS

- **HUOMIO! TUOTE EI SUOJAA HUKKUMISELTA!**
- **VAIN KÄYTTÄJILLE, JOTKA OSAAVAT UIDA!**
- Täytä kaikki ilmakammiot täyteen.
- Tämä ei ole hengenpelastukseen käytettävä laite. Älä jätä lapsia ilman valvontaa, kun laite on käytössä. Käytetään vain pätevän aikuisen valvonnan alaisena.
- Älä ylikuumenna; käytä aina hyväksyttyä henkilökohtaista kelluntavälinettä (esim. pelastusliiviä).
- Hengenpelastuslaitteet (pelastusliivi ja pelastusrengas) on tarkistettava ja valmistettava käyttöön yhdessä.
- Pidä poissa leikkien ja tulen läheltä.
- Tarkista kaikki osat huolellisesti ennen jokaista käyttöä, jotta voit varmistua siitä että kaikki osat ovat hyvässä kunnossa ja tukevasti kiinnitetyt. Korjaa kaikki mahdollisesti löytyvät vauriot heti.
- Käytä varovasti maalla. Terävät ja rosoiset esineet, kuten kivet, sementti, simpunkankuoret ja lasi voivat tehdä tuotteeseen reiän.
- Älä jätä tuotetta aurinkoon pitkiksi ajoiksi. Tuotteen materiaali venyy todennäköisesti tässä tapauksessa ja/tai tuote saattaa menettää muotonsa. Tuote voi tämän seurauksen vahingoittaa korjauskelvottomaksi.
- Älä koskaan jätä tuotetta veteen tai lähelle vettä, kun tuotetta ei käytetä.
- Älä koskaan käytä tuotetta myrkyisällä säällä tai muuten poikkeuksellisisa olosuhteissa. Hakeudu suojaan salamoinnin aikana. ÄLÄ jaa tuotteeseen.
- Jaa paino (ihmiset ja lasti) tasaisesti. Painon epätasainen jakautuminen lautalla voi aiheuttaa sen kaatumisen ja käyttäjien hukkumisen.
- Käytä tyynessä matalassa vedessä lähellä rantaa.
- Älä koskaan salli sukeltamista tuotteesta tai tuotteeseen.
- Älä käytä tuotetta navigointitarvikuksiin (esimerkiksi veneen tavoin). Tämä ei ole vene.
- Huomioi oman turvallisuutesi vuoksi aina näiden ohjeiden sisältämät neuvot ja varoitukset.
- Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä voi seurata vakava vaara tai jopa kuolema. Käytä tuotetta ainoastaan paikoissa ja olosuhteissa, joihin se on tarkoitettu.
- Tunne paikalliset vesillä oloon liittyvät säännöt ja käytännöt ja noudata niitä. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLESSA

TÄYTTÄMINEN ILMALLA

1. Tarkista ennen tuotteen käyttämistä, että siinä ei ole vuotokohtia tai rikkinaisia osia. Avaa turvaventili ja täytä ilmalla ilmapumpun avulla (ei sisälly pakkaukseen). Täytä ilmalla tuotteen suunniteltuun täyttöasteeseen asti.
 2. Täytä kammiot, kunnes suurin osa rypystä on poissa ja tuote tuntuu kosketettaessa lujalta mutta ei kovalta. Jos käytät jotain muuta painemittaria, tuotteen paineen tulee vastata korkeintaan valmistajan merkinäissä tai ohjeissa olevia tietoja. Älä täytä liian täyteen. Älä käytä ilmapressoria.
- Huomio:** Liian vähäinen tai liiallinen ilman määrä aiheuttaa turvallisuusriskejä. Tuotteen ilmanpaine tulisi tarkistaa aina ennen käyttöä.
3. Muista sulkea ventiliitit ilmantäytön jälkeen. Paina turvaventiliitit sisään.
- Huomio:** Älä koskaan seisota tuotteen päällä tai aseta muita tavaroita nojaamaan tuotteeseen, kun täytät sitä ilmalla. Tarkista tuote aina ennen käyttöä vuotojen varalta.
 4. Täytä ankkuripussi kiviltä tai sannalla, jotta se muuttuu painavaksi. Aseta ankkuripussi roikkumaan, jotta se tekee tuotteesta vakaamman.



ILMAN TYHJENTÄMINEN



HUOLTO JA SÄILYTYK

1. Puhdista kaikki pinnat varovasti kostealla pyyhkeellä ilman poistamisen jälkeen.
- Huomio:** Älä koskaan käytä liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa tuotetta.
2. Säilytä viileässä, kuivassa paikassa pois lasten ulottuvilta.
 2. Tarkista tuote vaurioiden varalta aina käyttökauden aluksi ja tasaisin väliajoin käyttökauden aikana.

KORJAUS

- Jos ilmakammio vaurioituu, käytä mukana toimitettua korjauspaikkaa.
1. Puhdista korjattava alue.
 2. Ota paikka varovasti esiin.
 3. Paina paikka korjattavaan kohtaan.
 4. Odota 30 minuuttia ennen täyttämistä.

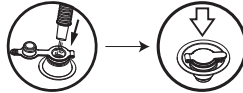


UPOZORNENIE

- **POZOR! NEJEDNÁ SA O OCHRANU PROTI UTOPENIU!**
 - **IBA PRE PLAVCOVI!**
 - Úplne nafúknúte všetky vzduchové komory.
 - Toto nie je záchranný prostriedok. Pri používaní tohto zariadenia nenechávajte deti bez dozoru. Vždy je treba zabezpečiť dozor dospelých osoby.
 - Nepretazujte; vždy používajte schválený osobný nadnášaci prostriedok (záchranný prostriedok).
 - Pripraviť a skontrolovať je treba aj záchranné zariadenie (záchrannú vestu a záchranný kruh).
 - Udržujte mimo dosah plameňov a ohňa.
 - Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky diely výrobku a uistite sa, či sú v dobrom stave a utesnené. V prípade zistenia poškodenia postup prerušte a urobte opravu.
 - Pri pristatí a pokladaní výrobku na zemi dávajte pozor. Ostré a tvrdé predmety ako skaly, betón, lastúry, sklo atď. môžu výrobok prederaviť.
 - Výrobok nenechávajte vystavený dlhodobému pôsobeniu slnečného svitu... V opačnom prípade hrozí riziko, že materiál sa natiahne alebo zmení tvar. To môže spôsobiť neopraviteľné škody.
 - Keď výrobok nepoužívate, nenechávajte ho vo vode ani v jej blízkosti.
 - Nikdy ho nepoužívajte v búrlivom počasí ani za zhoršených podmienok. V prípade výskytu bleskov vyhľadajte krytú útočisko, NEZOSTÁVAJTE na výrobku.
 - Osoby a náklad rozložte rovnomerne. Nerovnomerné rozloženie osôb alebo nákladov môže spôsobiť preklopenie a utopenie.
 - Používajte v pokojných plytkých vodách v blízkosti pobrežia.
 - Nikdy nedovoľte poľahčenie z tohto výrobku či doň.
 - Nepoužívajte ho na plavby namiesto lode. Toto nie je loď.
 - V záujme vašej vlastnej bezpečnosti vždy dodržiavajte rady a varovania v týchto pokynoch.
 - Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov vás môže vystaviť vážnemu nebezpečenstvu. Výrobok používajte iba na miestach a za podmienok, pre ktoré je určený.
 - Zoznámte sa v miestnom bezpečnostným zásadami a nariadeniami pre vodné plochy a dodržiavajte ich.
- ODLOŽTE SI TIETO POKYNY**

NAFUKOVANIE

1. Pred použitím výrobku starostlivo skontrolujte, či nevykazuje netesnosti či prasknuté časti. Otvorte poistný ventil a nafúknite s pomocou vzduchovej pumpy (nie je súčasťou balenia) tlakom určeným pre tento produkt.
 2. Komory nafukujte, dokiaľ nezmysie väčšina záhybov a dokiaľ produkt nie je na dotyk pevný, ale NIE tvrdý. Pokiaľ používate iné meradlo tlaku, tlak nesmie prekročiť tlak uvedený na výrobku alebo v návode. Výrobok nenafukujte nadmerne. Nepoužívajte vzduchový kompresor.
- Poznámka:** Nedostatočné či nadmerne nafúknutie výrobku spôsobí bezpečnostné riziká. Pred každým použitím výrobku je dobré skontrolovať tlak.
3. Po nafúknutí nezabudnite zatvoriť ventily, po nafúknutí poistné ventily zatlačte.
- Poznámka:** V priebehu nafukovania výrobku na ňom nestojte ani naň nepokladajte predmety. Pred použitím skontrolujte netesnosti výrobku.
 4. Kotviace vrece naplňte skalami či pieskom, aby ste ho zaťažili. Zavezte vak na ukotvenie, aby bol ostrov stabilnejší.



VYFUKOVANIE



ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

1. Po vyfúknutí navlhčenou handričkou jemne otrite všetky povrchy.
- Poznámka:** Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie, ktoré by mohli výrobok poškodiť.
2. Uložte na chladné, suché miesto, mimo dosah detí.
 3. Na začiatku každej sezóny a v pravidelných intervaloch pri používaní skontrolujte, či výrobok nie je poškodený.

OPRAVA

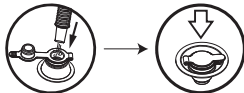
- V prípade poškodenia použite dodávanú záplatu.
1. Opravované miesto vyčistite.
 2. Starostlivo nalepte záplatu.
 3. Záplatu pritlačte na opravované miesto.
 4. Pred nafúknutím vyčakajte 30 minút.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **UWAGA! NIE ZABEZPIECZA PRZED UTONIĘCIEM.**
 - **TYLKO DLA OSÓB UMIEJĄCYCH PŁYWAĆ!**
 - Całkowicie napompować wszystkie komory powietrzne.
 - Nie jest to sprzęt ratowniczy. Podczas użycia nie zostawiaj dzieci bez nadzoru. Powinien być zapewniony ciągły nadzór kompetentnej dorosłej osoby.
 - Nie przekraczaj zalecanej maksymalnej wagi; zawsze noś certyfikowany sprzęt pływający (sprzęt ratowniczy).
 - Sprzęt ratowniczy (kamizelka i kolo ratunkowe) muszą zostać wcześniej skontrolowane i być gotowe do użycia.
 - Trzymaj z dala od płomieni i ognia.
 - Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić wszystkie części produktu, w celu upewnienia się, że są one w dobrym stanie i są dobrze zabezpieczone. W przypadku odnalezienia jakichkolwiek uszkodzeń, prosimy o wstrzymanie się z używaniem produktu, aż do przeprowadzenia naprawy.
 - Należy zachować ostrożność podczas ustawiania produktu na podłożu. Ostre i szorstkie przedmioty, takie jak kamienie, cement, muszle, szkło, itp. mogą przedziurawić produkt.
 - Nie pozostawiaj produktu na słońcu przez długie okresy czasu. W przeciwnym wypadku materiał produktu może się rozciągnąć lub zmienić kształt. Może to spowodować nieodwracalne szkody.
 - Jeśli nie jest w użyciu nigdy nie pozostawiaj produktu w wodzie lub w jej pobliżu.
 - Nie używaj podczas burzy lub w ciężkich warunkach pogodowych. W przypadku błyskawic, szukaj schronienia. NIE POZOSTAWIAJ na produkcie.
 - Rozmieszczać równomiernie osoby lub obciążenia. Nierównomierne rozmieszczenie osób lub obciążeń może powodować przewrócenie i zatopienie.
 - Używaj na spokojnych, przybrzeżnych, płytkich wodach.
 - Nigdy nie pozwalaj na nurkowanie z produktu lub wchodzenie z niego do wody.
 - Nie używaj w celach nawigacyjnych do jakich używane są zwykłe łódki. To nie łódka.
 - Dla własnego bezpieczeństwa należy zawsze przestrzegać wskazówek i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji.
 - Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo. Produktu należy używać wyłącznie w miejscach i warunkach, do których jest przeznaczony.
 - Zapoznaj się z lokalnymi przepisami i zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi zachowania w wodzie i przestrzegaj ich.
- PROSIMY O ZACHOWANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

POMPOWANIE

1. Przed użyciem dokładnie sprawdź produkt pod kątem wycieków i uszkodzeń. Otwórz zawór bezpieczeństwa i nadmuchaj za pomocą pompy (brak w zestawie), do przewidzianego ciśnienia roboczego dla produktu.
 2. Napelniaj komorę aż do momentu kiedy zniknie większość zmarszczek, a folię będzie napompowany, ale NIE za twardy. W przypadku stosowania innego manometru, ciśnienie nie powinno być większe niż podane na produkcie lub w instrukcji obsługi. Nie pompuj nadmiernie produktu. Nie używaj sprężarki.
- Uwaga:** Niewystarczające bądź nadmierne napompowanie produktu spowoduje zagrożenie bezpieczeństwa. Lepiej jest sprawdzić ciśnienie produktu za każdym razem przed użyciem.
3. Po napełnieniu należy zamknąć zawory, wciskając je.
- Uwaga:** Należy nie stawiać, ani nie kłaść przedmiotów na produkcie podczas pompowania. Zawsze przed użyciem sprawdzaj produkt pod kątem nieszczelności.
 4. Napełnij worek kotwiczący kamieniami lub piaskiem, aby go obciążyć. Zawiesz worek kotwiczący, aby wyspa była bardziej stabilna.



WYPUSZCZANIE POWIETRZA



KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Po wypuszczeniu powietrza dokładnie przetrzeć wszystkie powierzchnie przy pomocy suchej szmatki.
- Uwaga:** Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani innych chemikaliów, które mogą uszkodzić produkt.
2. Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
 3. Sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń na początku każdego sezonu oraz w regularnych odstępach w trakcie użytkowania.

NAPRAWA

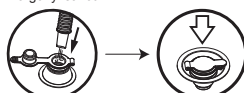
- Jeśli komora zostanie uszkodzona, użyj dołączonej łąty naprawczej.
1. Wyczyść powierzchnię przeznaczoną do naprawy.
 2. Ostrożnie odkleść łątę.
 3. Docisnąć łątę do powierzchni przeznaczoną do naprawy.
 4. Odczekać 30 minut przed nadmuchianiem.

⚠ FİGELMEZTETES

- **FIGYELEM! A TERMÉK NEM VÉD MEG A FÜLLADÁSTÓL!**
 - **CSAK ÜSZÖK HASZNÁLHATJÁK!**
 - Minden légkamrát teljesen fújjon fel.
 - Ez nem életmentő eszköz. Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket, ha a készülék használatban van. Hozzáértő felnőtt általi folyamatos felügyeletet kell biztosítani.
 - Ne terhelje túl; mindig viseljen jóváhagyott úszóeszközöket (életmentő eszközöket).
 - A terméket életmentő eszközökkel (mentőellény és mentőöv) kell kiegészíteni, amelynél állapotát ellenőrizni kell.
 - Tartsa távol nyílt lángtól és tüztől.
 - Minden használat előtt gondosan ellenőrizze az összes termékrészegységet, hogy mindegyik jó állapotban van-e, és megfelelően van-e rögzítve. Ha sérülést talál, javítsa meg a sérülést.
 - A termék földre helyezését körültekintően végezze. Az éles és durva tárgyak (pl. sziklák, sóder, kagylóhéj, üvegszilánk stb.) kiszúrhatják a terméket.
 - Ne hagyja a terméket hosszú ideig a napon. Ellenkező esetben a termék anyaga kinyúlhat, és/vagy alakot változtathat. Ez helyrehozhatatlan károsodást okozhat.
 - Soha ne hagyja a terméket a vízben vagy a víz közelében, ha nem használja.
 - Soha ne használja viharos időben vagy szélsőséges körülmények között. Villámás esetén keressen menedéket. NE maradjon a terméken.
 - A személyeket és terheket egyenletesen kell elosztani. A személyek vagy terhek egyenetlen eloszlása esetén borulás és ennek következtében fulladás következhet be.
 - Partmenti, nyugodt, sekély vizekben használja.
 - Soha ne ugráljon a termékre vagy a termékből.
 - Ne használja navigálási célokra, hajóként. Ez nem hajó.
 - Saját biztonsága érdekében mindig kövesse a jelen utasításokban található tanácsokat és figyelmeztetéseket.
 - A kezelési utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos veszélyhelyzetet eredményezhet. A terméket kizárólag olyan környezetben és körülmények között használja, melyre azt tervezték.
 - Tartsa be a helyi vízbiztonsági szabályokat és előírásokat.
- ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

FELFÚJÁS

1. A termék használata előtt alaposan ellenőrizze, hogy nincsenek-e a szivárgások vagy törött alkatrészek. Nyissa a biztonsági szelepet, majd fújja fel légszivattyúval (nem képezi a csomag részét) a terméket megfelelő üzemi nyomásra.
 2. Addig fújja a kamrákat, amíg a ráncok legelőbbre el nem múlik, és érintésre feszesek, de NEM kemények. Ha más nyomásmérőt használ, a nyomás nem haladhatja meg a terméken vagy az utasításban megjelölt értéket. Ne fújja túl a terméket. Ne használjon légkompresszort.
- Megjegyzés:** A termék alulfújása és túlfújása biztonsági kockázatot jelent. Javasoljuk, hogy minden egyes használat előtt ellenőrizze a terméken lévő nyomást.
3. Felfújás után mindenképpen zárja a szelepeket, valamint nyomja be a biztonsági szelepeket, amint végezt a felfújással.
- Megjegyzés:** Felfújás közben soha ne támaszkodjon a termékre. Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta szivárgás.
 4. Töltse fel a horgonyzásokat kövekkel vagy homokkal, hogy lehúzza a terméket. A sziget stabilitásának a növeléséhez akassza fel a horgonyzásokat.



LEERESZTÉS



KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A leeresztés után nedves ronggyal finoman törölje le az összes felületet.
- Megjegyzés:** Soha ne használjon olyan oldószereket vagy más vegyszereket, amelyek tönkretelhetik a terméket.
2. Tárolja száraz, hűvös helyen, gyermekektől távol.
 3. Minden szezon előtt, illetve a használat során rendszeres időközönként ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés.

JAVÍTÁS

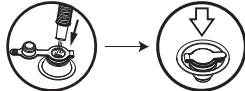
- Ha egy kamra megsérült, használja a mellékelt javítótápaszt.
1. Tisztítsa meg a javítandó területet.
 2. Óvatosan húzza le a tápaszt.
 3. Nyomja a tápaszt a javítandó területre.
 4. A felfújás előtt várjon 30 percet.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- **UZMANĪBU! NEAIZSARGĀ PRET SLĪKŠANU!**
- **TĪKAI LIETOTĀJIEM, KAS PROT SĒKĀTĒTI**
- Pilnīgi piepūtiēt visas gaisa kameras.
- Šī nav dzīvības glābšanas ierīce. Tās lietošanas laikā neatstāiet bērnus bez uzraudzības. Vienmēr jānodrošina kompetenta pieaugušā uzraudzība.
- Nepārslogojiet; vienmēr valkājiet apstiprinātu personisko peldierīci (glābšanas vesti).
- Dzīvības glābšanas ierīces (glābšanas veste un glābšanas riņķis) jānogatavo kopā un jāpārbauda.
- Turiet pa gabalu no liesmām un uguns.
- Pirms katras lietošanas reizes uzmanīgi pārbaudiet, vai visas produkta daļas ir labā stāvoklī un cieši piespiestas. Ja konstatējat kādu bojājumu, lūdz, apstāties un veiciet labojumus.
- Novietojot produktu uz zemes, ievērojiet piesardzību. Asi un raupi priekšmeti, kā akmeņi, cements, gliemežvāki, stikli u.c., var caurdurt produktu.
- Ilgstot neatstājat produktu tiešos saules staros. Pretējā gadījumā produkta materiāls, īpaši iespējams, izstiepsies vai mainīs formu. Tas var radīt neatgriezeniskus bojājumus.
- Nekad neatstājat produktu ūdenī vai tā tuvumā, kamēr neizmantojat.
- Nekad neizmantojiet vētrai laikā vai sliktos apstākļos. Zibens laikā mēklējiet patvērumu — NEPALICĒT uz produktu!
- Vienmērīgi izkārtojiet personas vai kravu. Vienmērīga personu vai kravas sadalīšana var izraisīt apgāšanos un slīkšanu.
- Izmantojiet mierīgos, seklos ūdeņus netālu no krasta.
- Nekad neatļaujiet nirt uz produktu vai no tā.
- Izmantojiet kuģošanai kā laivu. Tā nav laiva.
- Jūsu drošībai, vienmēr pievērsiet uzmanību padomiem un brīdinājumiem, kas ir šajās instrukcijās.
- Šo izmantošanas instrukciju neievērošana var radīt nopietnus draudus. Izmantojiet šo produktu tikai paredzētajās vietās un apstākļos.
- Pārziņiet un ievērojiet vietējos ūdens drošības noteikumus un nosacījumus. SAĞLABĀJĒT ŠIS INSTRUKCIJAS

PIEPŪŠANA

1. Pirms produkta izmantošanas uzmanīgi pabaudiet, vai tam nav noplūdes vai bojātas daļas. Atveriet drošības ventilu un piepūtiēt ar gaisa pumpi (nav iekļauts), lai radītu darba spiedienu uz produktu.
2. Piepūdiēt kameras, līdz vairums krunku ir pazudušas un produkts ir stingrs, bet ne pārāk ciets. Ja jūs izmantojat citu spiediena standartu, spiedienam ir jābūt ne vairāk kā uz produkta vai instrukcijās norādītais spiediens. Nepiepūdiēt produktu pārāk spēcīgi. Neizmantojiet gaisa kompresoru.
- Piezīme:** pārāk vāja vai pārāk spēcīga produkta piepūšana radīs drošības riskus. Vislabāk pirms katras produkta izmantošanas reizes pārbaudīt tā spiedienu.
3. Pēc piepūšanas noteikti aizveriet ventilus un iespiediet drošības ventilus. **Piezīme:** piepūšanas laikā nekad nestāviet uz produkta un nenovietojiet uz tā priekšmetus. Pirms izmantošanas vienmēr pārbaudiet, vai produktam nav noplūdes.
4. Piepūdiēt enkura somu ar akmeņiem vai smiltīm, lai padarītu to smagāku. Pakariniet enkura somu, lai sala būtu stabila.



GAISA IZLAISĀNA



APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Pēc gaisa izlaišanas rūpīgi notīriet visas virsmas ar mitru drānu.
- Piezīme:** nekad neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmikālijas, kas var sabojāt produktu.
2. Glabājiet sausā, bērniem nepieejamā vietā.
3. Katras sezonas sākumā un regulāri lietošanas laikā pārbaudiet, vai produktam nav bojājumu.

LABOŠANA

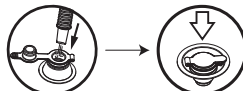
- Ja kāda no kamerām ir bojāta, izmantojiet pievienoto ielāpu.
1. Notīriet vietu, kas jāsalabo.
 2. Uzmanīgi nolobiet ielāpu.
 3. Piespiediet ielāpu virs vietas, kas jāsalabo.
 4. Pirms piepūšanas nogaidiet 30 minūtes.

⚠ IESPĒJIMAS

- **DĒMESIO! PRODUKTAS NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO!**
- **SKIRTA TIK PLAUKIKAMSI!**
- Pilnai pripūskite oro kameras.
- Tai nėra gelbėjimosi priemonė. Nepalikite vaikų be priežiūros, kai šis įrenginys naudojamas. Kompetentinga suaugusiųjų priežiūra turėtų būti teikiama visada.
- Neperkraukite; visada dėvėkite patvirtintą asmeninę plūdiavimo priemonę (saugančiąją gyvybę).
- Gelbėjimo įrangą (gelbėjimosi liemenę ir gelbėjimosi ratą) reikia patikrinti ir naudoti kartu.
- Saugokite nuo liepsnų ir gaisro.
- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite visas gaminio sudedamąsias dalis, kad įsitikintumėte, jog viskas yra tinkamos būklės ir gerai pritvirtinta. Jei aptikote pažeidimų, gaminio nenaudokite ir jį pataisykite.
- Atsargiai dėkite gaminį ant žemės. Tokie aštrūs ir šiurkštūs daiktai kaip akmenys, cementas, kriauklės, stiklas ir pan. gali perdurti gaminį.
- Nepalikite produkto tiesioginiuose saulės spinduliuose ilgą laiką. Priešingu atveju gaminio medžiaga gali išsitempti ir (arba) pakeisti formą. Tai gali sukelti nepataisomą žalą.
- Niekada nepalikite gaminio vandenyje arba netoli jo, kai jis nenaudojamas.
- Niekada nenaudokite gaminio esant audrai ar sudėtingoms oro sąlygoms. Jeigu žaibuoja, išvokite priedangos, NELIKITE ant gaminio.
- Žmonių ir krovinių svoris turi būti tolygiai paskirstytas. Netolygiai paskirstūs žmonių ar krovinių svorį, gaminyje gali pasvirti ir nuskepti.
- Naudokite ramiose sekliuose vandenyse prie kranto.
- Niekada neileiskite nardyti į šį gaminį arba iš jo.
- Nenaudokite navigaciniams tikslais, pvz., kaip valtys. Tai ne valtis.
- Dėl savo pačių saugumo visada vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktais patarimais ir įspėjimais.
- Šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtą pavojų. Naudokite gaminį tik numatytose vietose ir numatytais sąlygomis.
- Žinokite ir laikykitės vietinių vandens saugos taisyklių ir nurodymų.

PRIPŪTIMAS

1. Prieš naudodamiesi gaminiu patikrinkite, ar nėra nuotėkio, ar nepažeistos dalys. Atidarykite apsauginį vožtuvą, pripūskite su oro pompa (nepriedama), kad sukurtumėte darbinį slėgį.
2. Pūskite kameras tol, kol beveik nebėlieka raukšlės ir gaminyje tampa tvirtas, tačiau NE per daug. Jei naudojate slėgio matuoklį, slėgis neturi viršyti ant gaminio arba instrukcijoje nurodyto slėgio. Nepripūskite per daug. Nenaudokite oro kompresoriaus.
- Pastaba:** Nepakankamai arba per daug pripūtus gaminį kyla pavojus saugumui. Rekomenduojama prieš kiekvieną naudojimą patikrinti gaminio slėgį.
3. Pripūtę nepamirškite uždaryti vožtuvą ir įspausti saugumo vožtuvą į vidų.
- Pastaba:** Nestovėkite ant gaminio ir nedėkite ant jo daiktų, kol pučiate. Prieš naudodamiesi patikrinkite, ar nenuteką oras.
4. Pridėkite ir inkaro krepšį akmenų arba smėlio, kad nusvertumėte jį. Palaikykite inkaro maišelį, kad gaminyje būtų stabilėnis.



ORO IŠLEIDIMAS



LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Išleisdę orą, drėgna šluoste švelniai nuvalykite visus paviršius.
- Pastaba:** Niekada nenaudokite tirpiklių ar kitų chemikalų, kurie gali pažeisti gaminį.
2. Laikykite šaltoje, sausoje vietoje ir kuo toliau nuo vaikų.
3. Kiekvieno sezono pradžioje ir reguliariais intervalais, kai naudojate gaminį, patikrinkite, ar gaminyje nėra pažeistas.

REMONTAS

- Jei pažeidžiama kamera, naudokite pateiktą remonto lopą.
1. Nuvalykite vietą, kurią reikia taisyti.
 2. Atsargiai nuplėškite remonto lopą.
 3. Užspauskite remonto lopą ant taisytinės vietos.
 4. Prieš pripūsdami palaukite 30 minučių.



OPOZORILO

• POZORI! NE VARUJE PRED UTOPITVIJO!

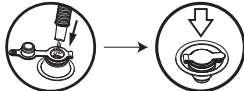
• SAMO ZA PLAVALCE!

- Vse prekate z zrakom napihnite do konca.
- Ta izdelek ni varovalna oprema. Med uporabo izdelka nikoli ne puščajte otrok brez nadzora. Uporabljajte samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Pazite, da izdelek ne preobremenite. Vedno uporabljajte atestirano osebno varovalno opremo (rešilni pas).
- Varovalno opremo (rešilni jopič in rešilni pas) pripravite skupaj z otrokom in jo pregledajte.
- Hranite ločeno od odprtega ognja.
- Pred vsako uporabo pozorno pregledajte vse sestavne dele izdelka, da se prepričate o njihovi brezhibni ohranjenosti in čvrsti pritrditvi. Če odkrijete kakršne koli napake, jih odpravite.
- Pri odlaganju izdelka na tla bodite previdni. Ostri in hrupavi predmeti, kot so skale, cement, školjke, steklo ipd., lahko izdelek prebodejo.
- Ne puščajte izdelka dlje časa na soncu, saj se lahko material, iz katerega je izdelan, skrči ali spremeni obliko, kar lahko povzroči nepopravljive poškodbe.
- Izdelek nikoli ne puščajte v vodi ali v bližini slednje, ko ga ne uporabljate.
- Izdelek nikoli ne uporabljajte ob nevihti ali v slabem vremenu. V primeru bliskanja, poiščite zavetje in NE STOJTE na izdelku.
- Poskrbite za enakomerno razporeditev oseb in tovara. Neenakomerna razporeditev oseb ali tovara lahko povzroči prevrnitev izdelka in utopitev potnikov.
- Izdelek uporabljajte v mirni, plitvi vodi v bližini obale.
- Nikoli ne dovolite skakanja po tem izdelku ali z njega.
- Izdelek ne uporabljajte za plovbo kakor čoln. To ni čoln.
- Zaradi lastne varnosti vselej upoštevajte nasvete in opozorila iz teh navodil.
- V primeru neupoštevanja uporabniških navodil ste lahko izpostavljeni hudi nevarnosti. Izdelek uporabljajte le na mestih in na načine, za katere je namenjen.
- Seznanite se z lokalnimi pravili in predpisi s področja zagotavljanja varnosti v vodi in jih upoštevajte.

TA NAVODILA SHRANITE

NAPIHOVANJE

1. Pred uporabo izdelka preverite, ali izdelek morda pušča oz. je poškodovan. Odprite varnostni ventil in izdelek napihnite zračno tlačilko (ni priložena izdelku) do predvidenega delovnega tlaka, ki je označen na izdelku.
2. Napolnite prekate, dokler ne izgine večina gub in se zdijo čvrsti na otip, vendar pa NISO trdni. Če uporabljate drugačne merilnike tlaka, vrednosti tlaka ne smejo presegati tistih, ki so označene na izdelku ali navedene v navodilih. Pazite, da izdelek prekomerno ne napihnete. Ne uporabljajte zračnega kompresorja.
3. **Opomba:** Premalo ali preveč napihnen izdelek je lahko nevaren. Priporočljivo je preveriti tlak izdelka pred vsako uporabo.
3. Po naplovanju zaprite ventile in potisnite varnostne ventile navznoter.
4. **Opomba:** Nikoli ne stopajte na izdelek in nanj ne polagajte predmetov med naplovanjem. Pred uporabo se vselej prepričajte, da izdelek ne pušča.
4. Sidno vrečo napolnite s kamni ali peskom in obtežite z njo otok, da postane bolj stabilen.



IZPIHOVANJE



VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Ko ste izdelek izpihnili, z vlažno krpo previdno očistite vse njegove površine.
2. **Opomba:** Za čiščenje ne uporabljajte nobenih topil ali drugih kemičnih sredstev, ki bi lahko poškodovale izdelek.
2. Izdelek shranjujte na hladnem in suhem mestu zunaj dosega otrok.
3. Pred vsako vnovično postavitvijo preverite izdelek za morebitne poškodbe, kot tudi redno med samo uporabo.

POPRAVILLO

- Če je kakšen prekat poškodovan, uporabite priloženo zaplato za popravilo.
1. Očistite območje popravila.
 2. Previdno odlepite zaplato.
 3. Zaplato pritisnite preko območja za popravilo.
 4. Počakajte 30 minut, preden izdelek znova napihnete.



UYARI

• DİKKATİ BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ!

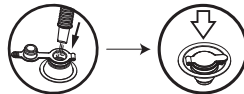
• YALNIZCA YÜZME BİLENLER TARAFINDAN KULLANILMALIDIR!

- Bütün hücreleri sonuna kadar şişirin.
- Bu bir cankurtaran donanımı değildir. Ürünün kullanımı sırasında çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın. Her zaman yeterli düzeyde yetişkin gözetimi sağlanmalıdır.
- Aşırı yüklem yapmayın, daima onaylanmış bir kişisel yüzer cihaz (can yeleği) kullanın.
- Can kurtarma ekipmanı (can yeleği ve can simidi) ile birlikte ve gözetim altında kullanılmalıdır.
- Alev ve ateş kaynaklarından uzak tutun.
- Her kullanımdan önce, sorunsuz ve sıkıca sabitlenmiş olduğundan emin olmak için ürünün tüm parçalarını dikkatlice inceleyin. Herhangi bir hasar bulursanız ürünü kullanmaya ara verin ve hasarı onarın.
- Ürünü yere koyarken dikkatli olun. Taş, çimento, kabuk, cam, vb. keskin ve sert nesneler ürünü deforme edebilir.
- Ürünü uzun süre güneşe maruz kalacak şekilde bırakmayın. Aksi takdirde ürün malzemesinde esneme olabilir veya ürünün şekli değişebilir. Bu, onarılmaz hasarlara neden olabilir.
- Kullanmadığınız zamanlarda suyun içine veya yanında bırakmayın.
- Asla fırtınalı havada veya kötü koşullar altında kullanmayın. Yıldırım gözlemlendiğinde sığınacak bir yer arayın, ürün üzerinde KALMAYIN.
- Kişileri veya yükleri eşit olarak dağıtın. Kişilerin veya yüklerin eşit şekilde dağıtılmaması devrilme ve boğulma tehlikesine yol açabilir.
- Sahil şeridi yakınında, dingin, sığ sularla kullanın.
- Asla ürüne doğru veya üründen dışarı doğru dalgı yapılmasına izin vermayın.
- Teknelerde olduğu gibi gezinme amaçlı olarak kullanmayın. Bu ürün bir tekne değildir.
- Güvenliğiniz için kullanım talimatlarındaki tavsiye ve uyarılara daima uyun.
- Bu kullanım talimatlarına uyulmaması halinde tehlikelere maruz kalabilirsiniz. Ürünü sadece belirtilen yerlerde ve belirtilen koşullarda kullanın.
- Yerel su güvenlik kuralları ve düzenlemeleri konusunda bilgi sahibi olun ve bunlara uyun.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

ŞİŞİRME

1. Ürünü kullanmadan önce, herhangi bir sızıntı veya kırık parça olup olmadığını kontrol edin. Emniyet valfini açıp, ürünün üzerinde belirtilen basınç değerine ulaşmaya kadar hava pompası (ürünle birlikte gelmektedir) ile şişirin.
2. Hava bölmelerini, kırışıklıkların büyük kısmı yok oluncaya kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL, ancak sağlam olmalıdır. Başka bir basınç ölçer kullanmanız halinde basınç, ürünün üzerinde veya talimatlarda belirtilen değerlerin üzerinde olmamalıdır. Ürünü aşırı şişirmeyin. Hava kompresörü kullanmayın.
3. **Not:** Ürünün yetersiz veya aşırı şişirilmesi güvenlik bakımından tehlikelidir. Kullanmadan önce ürünün basıncını mutlaka kontrol edin.
3. Şişirdikten sonra supabı kapatığınızdan emin olun ve sonra emniyet supaplarına bastırın.
4. **Not:** Ürünü şişirirken asla üzerine herhangi bir cisim koymayın veya üzerinde durmayın. Her kullanımdan önce üründe hava kaçağı kontrolü yapın.
4. Çapa çantasını ağırlık kazanması için taş veya kumla doldurun. Adanın daha dengeli olması için çapa çantasını asın.



SÖNDÜRME:



SAKLAMA VE BAKIM

1. Havanın indirilmesinden sonra, tüm yüzeyleri hafifçe temizlemek için nemli bir bez kullanın.
2. **Not:** Asla ürüne zarar verebilecek solvent veya başka kimyasallar kullanmayın.
2. Serin, kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
3. Her sezon başında ve kullanım sırasında belirli aralıklarla, üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.

ONARIM

- Hava bölmelerinden birinin hasar görmesi halinde ürünle birlikte gelen tamir yamasını kullanın.
1. Onarılabacak alanı temizleyin.
 2. Tamir yamasını dikkatlice çıkarın.
 3. Yama, onarılabacak alana bastırın.
 4. Şişirmeden önce 30 dakika bekleyin.

⚠ АВАРТИСМЕНТ

• АВАРТИЕНТИ! НЕ ЕХИСТИ ПРОТЕКТИЕ ИПОТРИВА ИНЕКУЛИ!

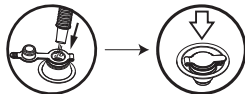
• НУМАИ ПЕНУРИ ИНОАТОРИ!

- Умфлти комплет toate camerele de aer.
- Acesta nu este un dispozitiv de salvare a vieții. Nu lăsați copilul nesupravegheat pe durata utilizării dispozitivului. Trebuie asigurată în permanență supravegherea competentă a adulților.
- Nu supraîncărcați; purtați întotdeauna un dispozitiv plutitor personal aprobat (de salvare).
- Dispozitivele de salvare a vieții (vesta și colacul de salvare) trebuie pregătite și verificate împreună.
- Țineți la distanță de flăcări și foc.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție toate componentele produsului, pentru a vă asigura că totul este în bună condiție și fixat strâns. Vă rugăm să inițiați reparațiile în cazul în care descoperiți semne de avarie.
- Fiți atenți la acostarea pe mal. Obiectele ascuțite și dure, cum ar fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc. pot perfora produsul.
- Nu lăsați produsul expus la soare pentru perioade îndelungate de timp. În caz contrar, materialul produsului probabil se va întinde și/sau își va modifica forma. Aceasta poate provoca daune ireparabile.
- Nu lăsați niciodată în sau aproape de apă când nu o utilizați.
- Nu utilizați niciodată pe vreme furtunoasă sau în condiții dure. Căutați adăpost în prezența fulgerului, NU stați în produs.
- Distribuți persoanele sau sarcinile în mod egal. Distribuția inegală a persoanelor sau sarcinilor poate duce la răsturnare și înec.
- A se utiliza în ape mai puțin adânci în apropierea coastei.
- Nu permiteți niciodată scufundarea către sau din acest produs.
- Nu utilizați în scop de navigație, cum ar fi ca și o barcă. Acesta nu este o barcă.
- Pentru propria dvs. siguranță, fiți în permanență atenți la recomandările și atenționările cuprinse în aceste instrucțiuni.
- Neconformarea cu aceste instrucțiuni de operare vă pot expune la pericole serioase. Utilizați produsul numai în locurile și condițiile pentru care este destinat.
- Informații-vă și respectați normele și regulamentele de siguranță în apă locale.

ПАСТРАТИ АСЕТЕ ИНСТРУКЦИИ

УМФЛЕА

1. Înainte de utilizarea produsului, verificați cu atenție dacă există scurgeri sau părți deteriorate. Deschideți valva de siguranță și umflați cu pompa de aer (nu este inclusă) la presiunea nominală a designului de pe produs.
 2. Umpleți camerele până când majoritatea cutelor dispar, iar perna se simte fermă la atingere, dar NU rigidă. Dacă utilizați alt manometru de presiune, presiunea nu trebuie să depășească presiunea specificată pe produs sau în instrucțiuni. Nu umflați produsul în exces. A nu se utiliza un compresor de aer.
- Notă:** Umflarea slabă sau în exces a produsului poate duce la pericole de siguranță. Este mai bine să verificați presiunea produsului de fiecare dată înainte de utilizare.
3. Asigurați-vă că închideți valvele după umflare, apăsați-le după umflare.
- Notă:** Nu stați niciodată sau nu puneți obiecte pe produs în timpul dezumflării. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna produsului pentru semne de scurgeri.
4. Umpleți sacul ancoră cu pietre sau nisip pentru a garanta greutatea. Agățați sacul de transport pentru a face insula mai stabilă.



ДЕЗУМФЛЕА



ІНТРЕТИЕНЕ ШІ ДЕПОЗИТАРЕ

1. După dezumflare, utilizați o lavetă umedă pentru a curăța ușor toate suprafețele.
- Notă:** Nu utilizați niciodată solvenți sau alte substanțe chimice care pot deteriora produsul.
2. A se depozita într-un loc răcoros, uscat, departe de accesul copiilor.
 3. Verificați produsul pentru semne de deteriorare la începutul fiecărui sezon și la intervale periodice de timp în timpul utilizării.

РЕПАРАТИ

Dacă este deteriorată o cameră, utilizați peticul de reparații furnizat.

1. Curățați suprafața care urmează a fi reparată.
2. Dezlipiți cu atenție peticul.
3. Apăsați peticul pe suprafața care trebuie reparată.
4. Așteptați 30 de minute înainte de umflare.

⚠ ВНИМАНИЕ

• ВНИМАНИЕ! БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВАНЕ!

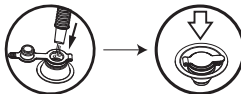
• САМО ПЛУВЧИ!

- Изцяло напомпайте всички въздушни камери.
- Това не е животоспасяващо средство. Не оставяйте децата без надзор докато устройството се използва. Винаги трябва да се подслугири компетентен надзор от възрастнен.
- Не претоварявайте; винаги използвайте одобрени лични спасителни средства (спасителен пояс).
- Животоспасяващите средства (спасителна жилетка и шамандура) трябва да бъде подготвени заедно и да бъдат проверени.
- Съхранявайте далеч от пламъци и огън.
- Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички продукти, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато. Моля, спрете и извършете ремонт, ако забележите някакви повреди.
- Бъдете внимателни, когато поставяте продукта на земята. Остри и груби предмети като скали, цимент, черупки, стъкла и т.н. могат да прободат продукта.
- Не оставяйте продукта изложен на слънце за дълги периоди от време. В противен случай, материалът на продукта подлежи на разтягане или промяна на формата. Това може да причини непоправими щети.
- Никога не оставяйте във водата или близо до нея, когато не се използва.
- Никога не използвайте по време на бури или при сурови условия. Потърсете подслон при наличие на мъляния, НЕ СТОЙТЕ върху продукта.
- Разполагайте хората или товарите равномерно. Неравномерното разпределение на лицата или товарите може да доведе до преобръщане и удавяне.
- Използвайте в спокойни плитки води близо до брега.
- Никога не позволявайте гмуркане до или от този продукт.
- Не го използвайте за навигационни цели като лодка. Това не е лодка.
- За собствената ви безопасност, винаги спазвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции.
- Неспазването на тези инструкции за употреба може да ви изложи на сериозна опасност. Използвайте продукта само на местата и в условията, за които е предназначен.
- Запознайте се и следвайте местните инструкции и разпоредби за безопасност във водата.

СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

НАПОМПВАНЕ

1. Преди да използвате продукта, внимателно проверете дали има някакви течове или оксисани (счупени) части. Отворете предпазния клапан и напомпайте с въздушната помпа (не е включена в комплекта) до конструктивното работно налягане на продукта.
 2. Напомпайте камерите, докато повечето от гънците са изчезнали и те се чувстват твърди при допир, но НЕ прекалено твърди. Ако използвате друг манометър, налягането не трябва да бъде по-високо от посоченото върху продукта или в указанията. Не напомпайте прекалено продукта. Да не се използва въздушен компресор.
- Забелжка:** По-малкото или свърх напомпването на продукта ще доведе до рискове, свързани с безопасността. По-добре е да се проверява налягането на продукта всеки път преди употреба.
3. Уверете се, че сте затворили клапаните след напомпване, натиснете обезопасителните клапани навътре след напомпване.
- Забелжка:** Никога не стойте върху продукта или не оставяйте предмети по време на надуване. Винаги проверявайте за течове продукта преди употреба.
4. Напълнете торбата за закотвяне с камъни и пясък за да натежи надолу. Окачете торбата за закотвяне, за да направите острова по-стабилен.



ІЗПУСКАНЕ



ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. След дефлация, използвайте влажна кърпа, за леко почистване на всички повърхности.
- Забелжка:** Никога не използвайте разтворители или други химикали, които могат да повредят продукта.
2. Съхранявайте на хладно, сухо място и трудно достъпно за деца.
 3. Проверете продукта за повреди, в началото на всеки сезон и на редовни интервали при експлоатация.

РЕМОНТ

Ако камерата е повредена, използвайте предоставената кърпа за ремонт.

1. Почистете зоната, която трябва да бъде залепена.
2. Внимателно отлепете филма от лепенката.
3. Притиснете лепенката, върху място, което трябва да бъде залепено.
4. Изчакайте 30 минути преди надуване.



UPOZORENJE

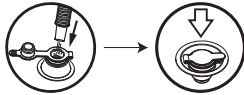
• UPOZORENJE! NE PRUŽA ZAŠTITU OD UTPANJAJ! • SAMO ZA PLIVAČE!

- Ispunite u cijelosti zrakom sve zračne komore.
- Ovaj proizvod nije naprava za spašavanje. Prilikom njegove uporabe ne ostavljajte djecu bez nadzora. Stalan stručni nadzor odrasle osobe je potreban.
- Ne preopterećujte otok; uvijek nosite odobrenu osobnu plutajuću napravu (prsluk za spašavanje).
- Naprave za spašavanje (prsluk i kolut za spašavanje) potrebno je pripremiti i pregledati.
- Držite podalje od plamena i vatre.
- Prije svake upotrebe pažljivo pregledajte sve sastavne dijelove kako biste se uvjerali da su u dobrom stanju i čvrsto učvršćeni. Ako pronađete bilo kakvo oštećenje, prestanite s uporabom otoka i izvršite njegov popravak.
- Budite pažljivi prilikom postavljanja proizvoda na tlo. Oštri i kruti predmeti kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd. mogu ga probušiti.
- Ne ostavljajte ga izloženog sunčevoj svjetlosti duže vremensko razdoblje. U protivnom, materijal od kojeg je proizvod napravljen može se rastegnuti i promijeniti oblik. To može prouzrokovati nastanak oštećenja koje se ne može popraviti.
- Nikada ne ostavljajte otok u vodi ili njoj blizini ako ga ne upotrebljavate.
- Nikada ne upotrebljavajte otok u teškim vremenskim uvjetima ili za vrijeme trajanja oluje. Potražite zaklon kada sijeva i NE STOJTE na proizvodu.
- Pravilno rasporedite osobe i teret na otoku. Nepravilan raspored osoba i neujednačena raspodjela tereta mogu prouzrokovati prevrtanje otoka i utapanje.
- Upotrebljavajte otok u plitkoj vodi u blizini obale.
- Nikad ne dozvolite ronjenje do ili od ovog proizvoda.
- Ne upotrebljavajte otok u plovne svrhe kao brod. Ovaj otok nije brod.
- Za Vašu osobnu sigurnost nemojte zanemariti savjete i upozorenja koji su navedeni u ovim uputama.
- Nepridržavanje ovih uputa za uporabu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti. Ovaj proizvod isključivo koristite na mjestima i u uvjetima za koje je namijenjen.
- Upoznajte se s pravilima i lokalnim pravilnicima o sigurnosti u vodi te ih se pridržavajte.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

NAPUHAJANJE

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka ili jesu li neki dijelovi polomljeni. Otvorite sigurnosni ventil i ispunite proizvod zrakom pomoću pumpe (nije uključena) do optimalnog pritiska navedenog na proizvodu.
 2. Punite komorice zrakom dok nabori nestanu i kada osjetite da su komorice čvrste ali NE pretvrde. Ako upotrebljavate druge mjerace pritiska, vrijednost pritiska ne smije biti veća od vrijednosti navedene na proizvodu ili u uputama. Nemojte prenapuhati proizvod. Nemojte upotrebljavati kompresore za zrak.
- Napomena:** Podnapuhanost ili prenapuhanost proizvoda može dovesti do opasnih situacija. Savjetujemo Vam da provjerite pritisak u proizvodu prije svake uporabe.
3. Provjerite jeste li zatvorili ventile nakon upuhavanja zraka te pritisnite sigurnosne ventile.
- Napomena:** Prilikom upuhavanja zraka nemojte stajati na proizvodu ili odlagati predmete na njemu. Prije svake upotrebe provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka.
4. Napunite vreću za sidrenje sa stijenama ili pijeskom kako biste je učinili težom. Objesite vreću za sidrenje kako bi otok bio stabilniji.



ISPUHAJANJE



ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Nakon ispuhavanja, uzмите namočenu krpu i lagano obrišite površinu proizvoda.
- Napomena:** Nikada ne upotrebljavajte otapala ili druga kemijska sredstva koja bi mogla oštetiti proizvod.
2. Odložite ga na hladnom, suhom mjestu koje je izvan dodira djece.
 3. Na početku svakog razdoblja korištenja i redovito tijekom upotrebe provjerite imali na proizvodu oštećenja.

POPRAVAK

- Za popravak oštećene komorice upotrijebite priloženu zakrpu.
1. Očistite područje na kojem se nalazi oštećenje.
 2. Pažljivo skinite foliju sa zakrpe.
 3. Postavite zakrpu preko oštećenog područja.
 4. Pustite da se osuši oko 30 minuta prije nego što proizvod ispunite zrakom.



HOIATUS

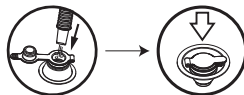
• TÄHELEPANU! SEE EI OLE UPPIUMIST TÕKESTAV VAHEND! • KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE!

- Pumpake täielikult täis kõik õhukambrid. See ei ole elupaästevahend. Ärge jätke lapsi ujukil järelevalveta kui see on vees. Tagage vastutav järelevalve täiskasvanu poolt.
- Ärge koormake üle, kandke alati heakskiidetud päästevesti (päästevööd).
- Vetelpäästevahendid (päästevest ja ujuk) peavad olema omal kohal ja ülevaatuse läbinud.
- Hoidke eemal lahtisest tulest ja süüteallikatest.
- Enne iga kasutamist vaadake toote kõik koostesad hoolikalt üle, et veenduda nende korrasolekus ja kindlas kinnitumises. Kui leiate mingi vigastuse, ärge ujukit edasi kasutage.
- Olge maapinnale paigutamisel ettevaatlik. Teravad ja karedad objektid näiteks kivid, betoon, merekarbid, klaaskillud jne võivad ujuki seina läbi torgata.
- Ärge jätke ujukit õue pikaks ajaks päikese kätte. Muidu võib ujuk paisuda ja kuju muuta. See võib parandamatult vigastada saada.
- Ärge jätke ujukit vee äärde kui te seda ei kasuta.
- Ärge mingil juhul kasutage tuiulise ilmaga või rasketes tingimustes. Äikesel ajaks pange see varjulisse kohta, ÄRGE SEISKE ujukil.
- Jaotage inimesed ja asjad ühtlaselt. Ebaühtlane inimeste või asjade jaotus võib põhjustada ümberminekku ja uppmise.
- Kasutage madalas vees kalda lähedal.
- Ärge lubage sellelt vette hüpata.
- Ärge kasutage sõitmiseks nagu paati. See ei ole paat.
- Oma ohutuse tagamiseks järgige alati juhistes antud nõuandeid ja hoiatusi.
- Kasutusjuhiste eiramine võib olla teie tervisele ülioluline. Kasutage toodet ainult selleks ettenähtud kohtades ja tingimustel.
- Õppige tundma kasutuskohas kehtivaid ohutusreegleid ja järgige neid.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

TÄISPUAMPAMINE

1. Enne toote kasutamise hakkamist kontrollige, kas on mingeid lekkeid või purunenud osi. Avage kaitseklaap ja pumpake pumpaga (ei kuulu komplekti) täis, et tekitada ujukisse õige rõhk.
 2. Puhuge kambritesse nappalu õhku, et kortsud on kadunud ja ujukid tunduvalt tugevad, kuid MITTE kõvad. Kui kasutate teist manomeetrit, jälgige et rõhk ei ole suurem kui tehasesidil näidatud. Ärge pumpake ujukit liiga täis. Ärge kasutage kompressorit.
- Märkus:** Ujuki ala- või ülepuampamine tingib õnnetuse ohu. Kontrollige ujuki õhurõhku alati enne iga kasutuskorda.
3. Veenduge, et klapiid on pärast täispuampamist suletud - suruge need pärast täispuampamist sisse.
- Märkus:** Ärge ujuki täispuampamise ajal sellel mingil juhul seiske ega pange sellele mingid esemed. Enne kasutamist kontrollige ujuk lekete suhtes üle.
4. Täitke ankrutõkk kive või liivaga, et see oleks piisavalt raske. Laske ankrutõkk põhja, et ujuk jääks õigesse kohale.



ÕHU VÄLJALASKMINE



HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Pärast tühjajaskamist pühkige kõik pinnad lapiga puhtaks.
- Märkus:** Ärge kasutage lahusteid ja muid kemikaale, mis võivad toodet vigastada.
2. Hoidke jahedas, kuivas kohas, mis ei ole lastele kättesaadav.
 3. Kontrollige vigastuste suhtes üle iga hooaja alguses ja korrapärase ajavahemike järel kasutusperioodil.

REMONT

Kui kambri on vigastatud, kasutage remondilappi.

1. Puhastage parandatava kohta.
2. Katke lapp liimiga.
3. Suruge lapp katkisele kohale.
4. Enne täispuampamist oodake 30 minutit.

⚠ UPOZORENJE

• UPOZORENJE! NE ŠTITI OD UTAPANJA!

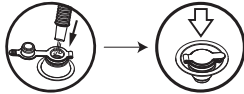
• SAMO ZA PLIVAČE!

- Potpuno naduvajte sve vazdušne komore.
- Ovo nije proizvod za spašavanje života. Ne ostavljajte decu bez nadzora dok je proizvod u upotrebi. Kompetentan nadzor odraslih je potreban u svako doba.
- Ne preopterećujte: uvek nosite odobreno sredstvo za spašavanje (za spašavanje je projektovano).
- Sredstva za spašavanje (prsluk i šlauf za spašavanje) moraju da se zajedno pripreme i pregledaju.
- Držite dalje od plamena i vatre.
- Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve delove proizvoda da biste se uverili da je sve u dobrom stanju i dobro pričvršćeno. Zastanite i popravite ako nađete bilo kakva oštećenja.
- Budite pažljivi pri postavljanju proizvoda na zemlju. Oštri i grubi predmeti poput kamena, cementa, stakla itd. mogu da probuše proizvod.
- Ne ostavljajte proizvod na suncu tokom dugog vremenskog perioda. U suprotnom, materijal proizvoda bi mogao da se raširi i promeni oblik. Ovo može prouzrokovati nepopravljivu štetu.
- Nikad ne ostavljajte u vodi ili blizu nje kad nije u upotrebi.
- Nikad ne koristite tokom oluje ili u teškim uslovima. Potražite sklonište tokom grmljavine. NE stojite na proizvodu.
- Rasporedite osobe ili teret jednako. Nejednaka raspodela osoba ili tereta može dovesti do prevrtanja i davljenja.
- Koristite u mimim plitkim vodama blizu obale.
- Nikad ne dozvolite ronjenje do ili od ovog proizvoda.
- Ne koristite za svrhe navigacije, kao na primer brod. Ovo nije brod.
- Radi vaše sopstvene bezbednosti, uvek se pridržavajte saveta i upozorenja u ovom uputstvu
- Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti. Proizvod koristite samo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.
- Saznajte i pratite lokalna pravila i propise za sigurnost u vodi.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

NADUVAVANJE

1. Pre korišćenja proizvoda, pažljivo pregledajte da li ima oštećenih delova ili curenja. Otvorite sigurnosni ventil i naduvajte koristeći vazdušnu pumpu (ne dostavlja se) prema predviđenom pritisku.
2. Napunite komore dok većina nabora ne nestane i dok ne postane čvrsto na dodir, ali NE tvrdo. Ukoliko koristite drugi aparat za naduvavanje, pritisak ne sme da bude veći nego što je naznačeno na proizvodu ili u uputstvu. Ne naduvavajte proizvod prekomerno. Ne koristite vazdušni kompresor.
3. Napomena: Previše ili premalo naduvan proizvod može dovesti do sigurnosnih rizika. Bolje je da proverite pritisak proizvoda pre svake upotrebe.
4. Uverite se da ste zatvorili ventile nakon naduvavanja, pritisnite sigurnosne ventile nakon naduvavanja.
5. Napomena: Nikad ne stojite i ne naslanjajte se na proizvod tokom naduvavanja. Uvek pregledajte da li proizvod ispušta vazduh pre upotrebe.
6. Napunite vreću za usidrenje kamenjem ili peskom da bi težina vreće pretegnula. Okačite vreću za usidrenje da biste povećali stabilnost ostrva.



IZDUVAVANJE



ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Nakon izduvavanja, koristite vlažnu krpu da biste nežno očistili sve površine.
2. Napomena: Nikad ne koristite razređivače ili druge hemikalije koje mogu oštetiti proizvod.
3. Odložite na hladno i tamno mesto van domašaja dece.
4. Proverite da li proizvod ima oštećenja na početku svake sezone i u redovnim intervalima tokom korišćenja.

POPRAVKA

Ako je komora oštećena, upotrebite priloženu zakrpu za popravke.

1. Očistite površinu koju treba da popravite.
2. Pažljivo odlepite zakrpu.
3. Pritisnite zakrpu preko površine koju treba popraviti.
4. Sačekajte 30 minuta pre naduvavanja.

⚠ تحذير

• تنبيه! ليس هناك حماية من الغرق!

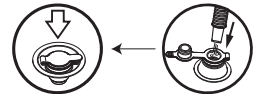
• للسباحين فقط!

- احرص على ملء جميع الغرف الهوائية.
- هذا ليس جهازاً لإنقاذ الحياة. لا تترك الأطفال دون مراقبة أثناء استخدام الجهاز. ينبغي دائماً توفير إشراف خاص من الكبار.
- لا تقترط في الحمل؛ دائماً قم بإزالة وسيلة طفو خاصة معتمدة (حزام النجاة).
- يجب تجهيز أجهزة إنقاذ الحياة (مسطرة النجاة و عوامة النجاة) سوياً وفحصهما.
- يُحفظ بعيداً عن النار والشمعة واللهب.
- قبل كل استخدام، تفقد بعناية جميع مكونات المنتج لضمان أن يكون كل شيء في حالة جيدة وموَّمن بإحكام. يُرجى التوقف للإصلاح إذا وجدت أي تلف.
- انتبه عند وضع المنتج على الأرض. قد تتسبب المواد الحادة والخشنة مثل الصخور والإسمنت والأصداف والزجاج وغيرها في ثقب المنتج.
- لا تترك المنتج عرضة لأشعة الشمس لفترات طويلة من الوقت. وإلا، فمن المرجح أن تتمدد مادة المنتج وألوان يتغير الشكل. من الممكن أن يتسبب هذا في تلف يتعذر إصلاحه.
- لا تركه أبداً في الماء أو بالقرب منه عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- لا تستخدم المنتج مطلقاً في الطقس العاصف أو في ظروف صعبة. اجث عن موى في حالة حدوث برق ولا تظل على المنتج.
- قم بتوزيع الأشخاص أو الأحمال بالتساوي قد يؤدي التوزيع غير المتكافئ للأشخاص أو الأحمال إلى انقلاب أو غرق.
- قم باستخدامه في المياه المضحلة الهادئة بالقرب من حافة الشاطئ.
- غير مسموح بالغوص في أو من هذا المنتج.
- لا تستخدمه لأغراض الملاحة مثل قارب. هذا ليس قارباً.
- من أجل سلامتك الخاصة، عليك دائماً مراعاة النصائح والتحذيرات الواردة في هذه التعليمات.
- قد يؤدي عدم الامتثال لتعليمات التشغيل هذه إلى تعرضك لخطر جسيم. استخدم المنتج فقط في الأماكن والظروف التي صُنع من أجلها.
- كن على دراية وإطلاع على قواعد ولوائح السلامة المائية المحلية.

احتفظ بهذه التعليمات

النفخ

1. قبل استخدام المنتج، تحقق بعناية إذا كان هناك أي تسرب أو أجزاء مكسورة. افتح صمام الأمان وقم بنفخه بمضخة الهواء (غير مرفقة) لتصميم ضغط العمل على المنتج.
2. نفخ الغرف حتى تختفي معظم التجاعيد، ويكون القوام مشدوداً عند لمسها ولكنه غير صلب. إذا استخدمت مقياس ضغط آخر، فإن الضغط ينبغي ألا يكون أكثر من بيانات الضغط الواردة على المنتج أو في التعليمات. لا تقترط في نفخ المنتج. لا تستخدم ضاغط هواء.
3. ملاحظة: يؤدي الإفراط والتفريط في نفخ المنتج إلى مخاطر تتعلق بالسلامة. يستحسن فحص ضغط المنتج في كل مرة قبل الاستخدام.
4. تأكد من إغلاق الصمامات بعد النفخ وقم بالضغط في صمامات الأمان بعد النفخ.
5. ملاحظة: لا تقف أبداً على القارب، ولا تضع أشياء على المنتج أثناء النفخ. قم دائماً بفحص المنتج للتسريبات قبل الاستخدام.
6. قم بملء حقيبة المرساة بالمسخور أو الرمال لتقليلها. قم بتعليق حقيبة المرساة لجعل الجزيرة أكثر استقراراً.



تفريغ الهواء



الصيانة والتخزين

1. بعد النفخ، استخدم قطعة قماش رطبة لتنظيف جميع الأسطح برفق.
2. ملاحظة: لا تستخدم مطلقاً مزيلات أو أي كيميائيات أخرى قد تضر بالمنتج.
3. يُخزن في مكان جاف بعيداً عن متناول الأطفال.
4. افحص المنتج للكشف عن أي تلفيات قبل بداية كل موسم، وعلى فترات منتظمة أثناء الاستخدام.

الإصلاح

إذا تعرضت الغرفة للتلف، فيجب استخدام الرقعة لإصلاحها.

1. قم بتنظيف المنطقة المطلوب إصلاحها.
2. قشر بعناية رقعة الإصلاح.
3. اضغط على الرقعة في المنطقة المطلوب إصلاحها.
4. انتظر 30 دقيقة قبل النفخ.





©2022 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com

303021301843